

STRUKTUR SOSIAL DAN EKONOMI DI WILAYAH
ADAT PERPATEH NANING
1900-1940

CHE UDA BIN CHE NIK

JABATAN SEJARAH
UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA

1973

STRUKTUR SOSIAL DAN EKONOMI DI WILAYAH

ADAT PERPATEH MANING

1900 - 1940

CHE UDA BIN CHE NIK

Latihan Ilmiah ini dikemukakan kepada Universiti
Kebangsaan Malaysia bagi memenuhi sebahagian dari-
pada syarat-syarat Ijazah Sarjana Muda Kepujian
Dalam Bidang Sejarah.

"Keseluruhan daripada latihan ilmiah ini ditulis
dengan perkataan saya sendiri. Melainkan nukilan-
nukilan yang mana telah saya akui tiap-tiap satu
nya."

KANDUNGAN

	<u>HALAMAN</u>
SINOPSIS	i
SENARAI KEPENDIKAN	ii
PRA-KATA	v
PENDAHULUAN	1
BAB I ADAT DAN STRUKTUR SOSIAL NANING	18
BAB II ADAT ISTIADAT DAN PERAYAAN DI- WILAYAH ADAT PERPATEH NANING.	53
BAB III STRUKTUR KEADILAN DI WILAYAH ADAT PERPATEH NANING	78
BAB IV ADAT DAN STRUKTUR EKONOMI NANING	101
BAB V SISTEM TANAH ADAT DI WILAYAH ADAT PERPATEH NANING	129
BAB VI ADAT PERPATEH DAN PERUBAHAN- PERUBAHAN BARU 1900 - 1940	149
KESIMPULAN	187
BAHAN-BAHAN RUJUKAN:	194
LAMPIRAN:-	
LAMPIRAN I - ADAT NANING DARIHAL PEMBAHAGIAN HARTA PUSAKA.	199
LAMPIRAN II - ATURAN HUKUM BUNUH.	202
LAMPIRAN III - ALOR GAJAH - RULING BOOK	205
LAMPIRAN IV - SENARAI NAMA PENGHULU NANING (1632 - SEKIRANG).	207

PETA DAN RAJAH

PETA I - WILAYAH ADAT - KAWASAN.	210
PETA II - MELAKA - KAWASAN LADANG DAN KILANG UBI KAYU (1867)	211
PETA III - MELAKA - LADANG UBI KAYU A(1886) B(1894).	213
PETA IV - MELAKA - KILANG GAMBIR A(1882) B(1887).	214
PETA V - PENGGUNAAN TANAH (1894)	215

RAJAH

RAJAH I - LUAS KAWASAN TANAMAN UBI KAYU DI MELAKA 1873 - 1911.	216
RAJAH II - KAWASAN GAMBIR DAN LADANG LADA DI MELAKA 1888 - 1916.	217
SENARAI NAMA-NAMA MEREKA YANG TELAH DITEMURAMAH.	218

SINOPSIS

Wilayah Nening, menganuti 'adat perpateh nan sebatang' yang berasal dari Pagar Ruyung, Minangkabau, Sumatra. Hidup masyarakat adalah 'bersuku' dan 'berwaris'. Struktur hidup masyarakat bagini telah diasaskan sejak Nening mula dibuka dahulu lagi. Asas ini telah dipertahankan dari satu jenerasi ke satu jenerasi dan dari satu zaman penjajah kepenjajah yang lain, sehinggalah Nening mencapai kemerdekaan di dalam Malaysia pada tahun 1957.

Hidup di dalam masyarakat bersuku mempunyai peraturan yang lengkap di dalam semua bidang dan kegiatan. Di dalam bidang sosial, adat bersuku mempunyai struktur yang rapi dan padu. Setiap anggota masyarakat mempunyai tempat dan tugasnya masing-masing. Peraturan-peraturan yang menasabah telah disusun untuk menjamin supaya semua kegiatan hidup dapat berjalan lancar dan tersusun. Setiap peraturan yang telah ditetapkan mesti dihormati dan dipatuhi bagi menjamin bahawa setiap anggota masyarakat dapat hidup secara aman damai dan menjalankan kegiatan harian secara sempurna. Ini penting untuk menjamin kesenangan hidup semua anak buah yang berkenaan.

Struktur adat juga mempunyai undang-undang yang bernilai tinggi dan rapi, baik di dalam hal-hal adat atau jenayah. Walau bagaimanapun undang-undang itu tidak bertulis dan memerlukan pemahaman dan pentafsiran yang mendalam untuk memahaminya, kerana kebanyakan undang-undang dan peraturan ini terkandung di dalam kata-kata perbilangan dan peribahasa.

Struktur Ekonomi adat pula mempunyai lunas-lunasnya yang tersendiri. Hak milik keatas sumber-sumber ekonomi, tanah khususnya, adalah bergantung kepada usaha-usaha yang dijalankan oleh seseorang ke atas tanah itu. Kedudukan tanah dan jenis harta yang lain juga terbahagi kepada beberapa kategori yang dibahagikan menurut asal-usul kedatangan harta itu. Pembahagian harta-harta ini pula adalah bergantung kepada jenis yang telah dikategorikan itu. Di dalam harta pusaka misalnya adat membilang, "cari bahagi, dapatan tinggal, pembawa kembali". Bahagi harta-harta jenis lain adalah bergantung kepada ahli waris sama ada mahu menggunakan hukum adat, syarak atau hukum kebulatan. Walau bagaimanapun sebagai sebuah wilayah yang kuat mengamalkan adat maka hukum-hukum adat lebih diutamakan dari lain-lain asas hukum.

Bersesuaian dengan prinsip adat yang berasaskan kepada suku mengikut darah keturunan ibu, maka di dalam pembahagian harta pusaka suku, kaum perempuan lebih diutamakan. Walau bagaimanapun bagi anak lelaki adalah berhak untuk mengusahakan tanah itu selagi mereka masih bujang. Malah menjadi tanggungjawab kepada kaum perempuan yang memiliki harta untuk membantu keluarga lelakinya yang berada di dalam kesusahan; seperti menggunakan harta pusaka untuk membela saudara lelakinya yang teraniaya dan sebagainya.

Di dalam pentadbiran tanah adat pula, hukum adat di susun begitu rapi dan licin sekali. Tanah pusaka dibahagikan kepada beberapa jenis mengikut asal usul kedatangan harta itu seperti pusaka suku, pusaka waris, pusaka carian, pusaka dapatan dan lain-lain lagi. Pembahagian Pusaka ini adalah tertakluk kepada pengesahan ketua-ketua adat setempat, seperti kedim, Buapak, Lembaga (Tua) dan Penghulu.

Campurtangan Inggeris 1832, mencipta satu situasi baru di-wilayah adat. Lahirnya 'dualisma pentadbiran', iaitu pentadbiran adat dan pentadbiran Burukrasi British, diikuti juga dengan dualisma di dalam sosial dan ekonomi. Perubahan ini adalah lantaran dari perkembangan-perkembangan baru di dalam bidang pelajaran, ekonomi dan Infra-Struktur yang berlaku di wilayah adat. Perkembangan-perkembangan ini telah melahirkan kekayaan material dan perubahan puncak pemikiran masyarakat, telah membawa kepada tergugatnya struktur adat yang telah diwarisi sejak beberapa jenerasi itu. Perkembangan ini membawa kearah longgarnya ikatan anak buah dan kekeluargaan di dalam suku dan berkurangnya peranan ketua-ketua adat di wilayah adat. Dengan ini amalan adat kian luput dan diluputkan oleh penganut-penganutnya sendiri dari semasa kesemasa dan diakhir-akhir ini kita dapat yang tinggal cuma adat yang dasar, yang mana beroperasi sebagai pentadbir tanah adat sahaja.

Ketipisan tanah adat dari semasa kesemasa membawa kearah tipisnya juga amalan dan hukum-hukum adat yang berkenaan.

SENARAI KEPENDIKAN

S.P.	=	SURAT PERSENDIRIAN
JMBRAS	=	JOURNAL OF ROYAL ASIATIC SOCIETY--MALAYAN BRANCH.
JSBRAS	=	JOURNAL OF ROYAL ASIATIC SOCIETY--STRAITS BRANCH.
JSEAH	=	JOURNAL OF SOUTHEAST ASIAN HISTROY.
MHJ	=	MALAYAN HISTORICAL JOURNAL.
E.M.R.	=	ENACTMENT OF MALAY RESERVATION.
A.R.	=	ANNUAL REPORT.

PRAKATA

Terlebih dahulu saya mengambil kesempatan untuk mengucapkan terima kasih dan rasa penghargaan kepada Jabatan Sejarah, Universiti Kebangsaan Malaysia yang telah bermurah hati membiayai perbelanjaan penyelidikan di wilayah adat perpatih Naning, kerana persediaan untuk menulis latihan ilmiah ini. Pertolongan ini amat besar maknanya kerana tanpa bantuan tersebut berarti tidak berkemungkinan sama sekali untuk saya menyediakan latihan ilmiah ini. Di sini juga saya tidak ketinggalan untuk menyampaikan rasa penghargaan dan terhutang budi kepada Encik Mohd. Amin Haji Hassan, Jabatan Syarah Universiti Kebangsaan Malaysia, kerana teguran dan panduan beliau di dalam penulisan latihan ilmiah ini. Juga kepada Professor Zainal Abidin b. Abd. Wahid, Dr. J. Chandran dan Drs. Teuku Ibrahim Alfian diatas nasihat yang sama-sama mereka telah berikan.

Satu hal yang jelas bahawa temuramah adalah memberi ilham dan pandangan yang bernilai di dalam penulisan latihan ilmiah ini. Dengan ini saya juga mengambil kesempatan di sini untuk mengucapkan terima kasih dan penghargaan kepada Datuk Naning Mohd. Shah, Orang Kaya Sri Maharaja Merah, Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah Melaka, Haji Maasim b. Ariff, Kampong Paya, Masjid Tanah, Jaalam b. Haji Idris, Kampong Peguh Dalam, Alor Gajah, Melaka, Haji Husin b. Mat, Batu 19, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka dan lain-lain lagi yang tidak dapat saya senaraikan kesemua sekali di sini, kerana ruangan yang terhad, diatas kerjasama dan pertolongan yang mereka berikan semasa saya berada di wilayah berkenaan.

Akhir kata saya merakamkan rasa penghargaan dan terima kasih kepada Pustakawan dan kakitangan Perpustakaan Universiti Kebangsaan Malaysia, Universiti Malaya, Arkib Negara Malaysia kerana kemudahan dan kerjasama yang mereka berikan. Juga tidak ketinggalan kepada Cik Sa'adiyah bt Hasan, Jabatan Ilmu Hisab Universiti Kebangsaan Malaysia kerana pertolongan beliau menaip latihan Ilmiah ini dan kepada semua pihak yang telah memberikan kerjasama di dalam menyiapkan latihan ilmiah ini.

Che Uda b. Che Nik.

Jabatan Sejarah

Universiti Kebangsaan Malaysia

Kuala Lumpur.

PENDAHULUAN

TUJUAN.

Tujuan latihan ilmiah ini ialah untuk cuba membincangkan Struktur Sosial dan Ekonomi yang terdapat di Wilayah Adat Perpatih Naning. Wilayah Adat Perpatih Naning yang dimaksudkan di sini adalah merangkumi mukim-mukim, 'Tabuh Naning, Melekek, Brisu, Ayer Pa'Abas, Sungai Petai, Rembia, Kelemak, Melaka Pindah, Gadek, Padang Sebang, Pulau Sebang, Tanjung Rimau, Kemuning, Tebong, Pegoh, Sungai Buluh, Lendu, Sungai Siput, Ramuan China Kechil, Ramuan China Besar, Masjid Tanah, Sungai Baru Ulu, Batang Melaka, Jus dan Nyalas'.⁽¹⁾

Penulisan tajuk ini adalah bersesuaian dengan konsep baru penulisan Sejarah Malaysia, yang mana mahukan supaya 'sosio-budaya' Bumiputra dijadikan asas di dalam penulisan semula Sejarah Tanah Air. Adalah tidak keterlaluan jika dikatakan di sini bahwa penulisan sejarah negara kita sekarang, yang kebanyakannya diusahakan oleh penulis-penulis Barat adalah terlampau tertumpu kepada soal politik,⁽²⁾ hingga mengakibatkan kontinuiti di dalam penulisan sering tergugat apabila melalui zaman-zaman penjajahan luar ke atas negara ini.

Wilayah Adat juga mengalami sejarah penulisan yang sama. Kebanyakan penulisan mengenai Wilayah Adat yang kedapatan setakat ini hanya memuatkan sejarah-sejarah pergolakan politik sahaja.⁽³⁾

-
- (1) Suratan Harvey, Notes On Naning Customs, SP 16/2/17. Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur. Lihat Lampiran Peta I.
 - (2) Khoo Kay Kim, Sejarah Tempatan, dalam Penyelidik, Jil.I, Bil I, Kuala Lumpur, 1972, h. 101 - 105.
 - (3) Sebagai contoh lihat Mills, L.A., British Malaya 1824-1867, Kuala Lumpur, 1969. Lihat juga Newbold, T.J., British Settlement In The Strait Malacca. Vol.II, Oxford University Press, Kuala Lumpur, 1971, Eunice Thio, British Policy in The Malay Peninsular 1880-1907, Vol.I. Oxford University Press, Kuala Lumpur, 1961.

Itupun hanya terhad kepada peristiwa-peristiwa disekitar peperangan Naning - Inggeris 1830 - 1832 sahaja, sebakanya Struktur Sosial dan Ekonomi Adat yang mana telah mendukung lahirnya Kerajaan Naning dan berjaya pula mencabar Kekuasaan Penjajah Barat untuk beberapa ketika telah diabaikan begitu sahaja. Jika ada pun penulis-penulis yang memasuki bidang ini, hanya secara sekali imbas dan sambil lalu sahaja.⁽⁴⁾

MENGAPA NANING DIPILIH.

Wilayah ini telah dipilih untuk tujuan latehan ilmiah ini kerana beberapa kelebihan dan keistimewaannya yang tersendiri.⁽⁵⁾ Keagungan Sejarah Awal wilayah ini didalam menghadapi dan mencabar perluasan kuasa penjajah Barat adalah menjadi salah satu sebab mengapa wilayah ini dipilih untuk diadakan penyelidikan yang lebih rapi dan pendekatan yang lebih sesuai dengan kehendak baru didalam penulisan sejarah tanah air.

(4) Lihat Bladgen, C.O., "Minangkabau Customs - Malacca, "JMBRAS, Vol. viii, Pt. ii, December, 1930, pp. 307 - 313, Ramsay. A.R., "Notes On The Kampong Official in The Alor Gajah District of Malacca, 1932 - 1935, "JMBRAS, Vol. xxiii, Pt. iii. 1950, Newbold, T.J., Political and Statistical Account in The Strait of Malacca 1806 - 1850, Jil.II, 1971, pp. 190 - 265.

(5) Untuk pengetahuan eluklah ditegaskan disini bahawa Naning adalah sebuah wilayah Bendalaman Negeri Melaka, letaknya diantara Melaka Tengah dan Rembau, Negeri Sembilan. Luasnya kira-kira 200 batu persegi, Sebahagian besar penduduknya adalah terdiri dari orang-orang Melayu yang berketurunan Minangkabau. Mereka ini keseluruhannya adalah menganuti Adat Perpatih Nan Sebatang yang juga berasal dari Pagar Ruyung, Minangkabau. Hasil keluaran utama kawasan ini ialah pertanian seperti padi, gambir, buah-buahan dan rotan. Diperangkat awal kedatangan British dahulu Naning menghasilkan sedikit galian bijih timah. Untuk keterangan lanjut, lihat Newbold, T.J., Op. cit. pp. 245 - 246, Mills, L. A., Op. cit. p. 115.

Keagongan Sejarah Awal Naning adalah satu hakikat yang tidak dapat dinafikan lagi. Naning yang telah dibuka oleh orang-orang Melayu keturunan Minangkabau, diawal abad ke 16 atau mungkin lebih awal dari ini, ⁽⁶⁾ telah menyertai konfederasi Negeri Sembilan yang dipercayai telah wujud pada tahun 1673. Sebagaimana rakannya yang lain didalam konfederasi, Naning juga pada mulanya adalah bernaung dibawah kekuasaan Kesultanan Melayu Johor. Didalam hal ini pepatah Adat Membilang:

"Beraja ke Johor,
Bertali ke Siak,
Bertuan ke Minangkabau."⁽⁷⁾

Hal ini berterusan sehingga ke tahun 1757, apabila Johor secara rasmi menyerahkan hak untuk menaung negeri-negeri ini kepada pihak Belanda. Sebelum dari kedatangan Belanda ke Melaka tahun 1641. Orang-orang Portugis yang menduduki Melaka, telah membuat hubungan secara langsung dengan penduduk Naning. Pemerintah-pemerintah Portugis telah menghantar tiga orang wakil ke Naning, iaitu Souza, Mandis dan Francisco Pimjero untuk menguruskan soal perlantikan Dato' Penghulu Naning. Dengan Persetujuan raayat Naning,

(6) Mengikut setengah penulis bahawa Naning telah mula diduduki sejak kekuasaan Kerajaan Melayu Melaka lagi dan ramai dari penduduknya adalah berasal dari Minangkabau, Sumatra. Untuk keterangan lanjut lihat Turnbull, C.M., The Strait Settlement 1826 - 1867. The Athlone Press, London, 1972, pp/ 236 - 271.

(7) Temuramah dengan Yang Amat Mulia Dato' Naning Muhammad Shah, Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka pada 26. 4. 1973.

maka Dato' Siroja Merah telah dilantek menjadi Dato' Penghulu Naning dan ia adalah dari suku Biduanda.⁽⁸⁾

Portugis tidak cuba untuk menaaluki Naning seperti yang dilakukannya keatas daerah-daerah lain. Naning cuma dikehendaki membayar cukai sebanyak 10 peratus sahaja dari hasil eksport-impotnya kepada Portugis di Melaka. Mengikut rekod Portugis.

"The Shahbandar gets 10 persent of betel coming down the river Naning for the intertainment of envoys, nachados, etc. on departure and arrival."⁽⁹⁾

Bila Belanda menduduki Melaka pada tahun 1641, Belanda mendakwa Naning sebagai sebahagian dari negeri Melaka yang menjadi haknya. Apabila Naning enggan menerima dakwaan ini. Naning telah disebarang pada tahun 1643, Belanda telah memaksa Naning untuk menanda tangani satu perjanjian damai dengan mereka. Antara syarat-syarat perjanjian itu ialah:

- (a) Naning akan membayar cukai sebanyak 10 peratus dari hasil keluarannya kepada Belanda di Melaka setiap tahun.
- (b) Orang besar Naning setiap tahun akan ke Melaka bagi mengikrarkan taat setia kepada pemerintahan Belanda.
- (c) Naning berjanji untuk menerima nasihat Belanda didalam hal pentadbiran negeri.

(8) Abdullah bin Abd. Kadir Munshi., Hikayat Abdullah, dlm.A.H. Hill, The Hikayat Abdullah, JMBRAS, Vol. 28. Pt. III, 1955, Kuala Lumpur, 1971, p. 354. Zaman penduduk Portugis di Melaka, penduduk di Wilayah adat Perpatih Naning maseh lagi sedikit. Kedudukan pentadbiran juga maseh lagi belum sempurna. Campurtangan Portugis didalam hal perlantekan Dato' Penghulu seperti yang dicatetkan oleh Abdullah itu jelas memperlihatkan keadaan ini.

(9) Shahba, Pesaka Naning, Sentosa Store, Kuala Pilah, 1951. h. 20

Pada tahun 1775 iaitu lapan tahun setelah Belanda menerima secara rasmi hak untuk menaung Naning dari Kerajaan Melayu Johor, maka pihak pemerintah Belanda telah mengurangkan kadar cukai ini. Naning cuma dikehendaki membayar 400 gantang sahaja hasil keluarannya setahun kepada Belanda, iaitu kira-kira satu perseribu dari hasil keluaran Naning keseluruhannya. Walau bagaimanapun syarat-syarat lain masih berjalan seperti biasa. (10)

Menyentuh soal sikap penduduk Naning terhadap kuasa penjajah Belanda, Thom Schippers didalam laporannya ada menulis:

"The inhabitation of Naning, though vassel and subject of company, are general very disloyal and inconsistency. They sometime work closely with the people of Rembau, the similarity of their and proximity of their land give them great opportunity for doing so. They are moreover frickle and much inclined to change. They must therefore be kept carefully and constantly within the bound of their duty, and for his purpose they have been urged and held to their due annual homage to Company, for experience has taught that if this neglected they become somewhat forgetful of their dependence on the Company and their due loyalty obedience to it, they insensibly turn a side from it sometime pass on to disobedience and ever intrigue ... (11) ... (12)

Dari laporan ini, nyatalah bahawa walaupun Wilayah Adat Naning menerima persetujuan perdamaian dengan pihak-pihak penjajah, tetapi penerimaan itu adalah kerana terpaksa dan sudah tidak dapat dielakkan lagi.

(10) Tujuan Belanda menetapkan cukai 400 gantang setahun keatas Wilayah Adat Naning ialah kerana:

(a) Menyenangkan pentadbiran, disamping mengurangkan belanja-belanja pentadbiran.

(b) Untuk mengendurkan penentangan rakyat Naning keatas Belanda.

(11) Brian Harrison, "Malacca in the 18th century; two Dutch Governors Report, "JMBRAS, Vol. xxvii, pt.i, Singapore, 1954, pp. 24 - 34.

Hasrat untuk bebas dan tidak terikat dengan mana-mana perjanjian yang menjatuhkan marwah dan martabat Wilayah Adat sentiasa berkembang subur sepanjang masa.

Kedatangan kuasa Penjajah British diakhir abad ke 18 dan diawal abad ke 19 membawa penekanan yang sama keatas Naning sebagaimana kuasa-kuasa Barat lain juga. Walau bagaimanapun sehingga meletusnya peperangan Naning - Inggeris kedua 1831/1832, didapati Naning masih berjaya mempertahankan hak kedaulatannya dari dimusnahkan oleh pihak Inggeris. Seawal-awal perhubungan diantara Naning dan pihak Inggeris telah berlaku pada tahun 1801 (Masa itu Inggeris menggantikan Belanda menduduki Melaka, berikutan dari meletusnya Perang Napoleon di Eropah), bila perjanjian dibuat diantara Dol Said, Penghulu Naning dengan Colonial Taylor, yang mewakili Syarikat Hindia Timur Inggeris. Perjanjian ini antara lain menyebutkan:

- (a) Naning mengaku taat setia kepada Syarikat Hindia Timur Inggeris dan mengaku tidak akan bermusuhan dengannya.
- (b) Cukai sebanyak 400 gantang setahun akan dibayar kepada Syarikat Hindia Timur Inggeris di Melaka.
- (c) Penghulu atau orang Besar Naning mesti ke Melaka sekali atau dua kali setahun untuk membuktikan taat setia ini⁽¹²⁾

Apabila Inggeris menduduki Melaka semula pada tahun 1824, melalui Perjanjian Inggeris - Belanda 1824 dan Melaka ditukarkan dengan Bengkulu, Inggeris menggunakan perjanjian 1801 untuk mendakwa bahawa Naning adalah

(12) Lihat Turnbull, C.M., Op.cit. p. 263, Shahba, Op.cit. h.20

dibawah kekuasaan Melaka. Robert Fullerton sendiri telah mendakwa bahawa perjanjian itu sebagai satu bukti yang sah dari segi 'de jure' mengenai kedudukan Naning dibawah Melaka. Dengan ini pada tahun 1828, Lewis mencadangkan supaya pihak Inggeris menyamakan hak memungut cukai di Naning dengan daerah-daerah lain di Melaka. Pihak Inggeris mengikut Lewis tidak lagi sepatutnya membekukan hak memungut cukai secara langsung di Naning itu seperti yang dilakukan di Daerah-daerah lain di Melaka. Kegagalan mengenakan cukai yang sama di Naning adalah merugikan pihak Inggeris sendiri, kerana kebanyakan pegawai Inggeris pada masa itu mempercayai bahawa Naning mengeluarkan hasil yang banyak. (13)

Keengganan Dato' Dol Said untuk menerima pentafsiran yang dibuat oleh pihak Inggeris, diikuti pula oleh beberapa rentetan peristiwa lain, membawa kepada meletusnya peperangan diantara Naning dan Inggeris pada tahun 1830. Didalam peperangan ini pihak Inggeris telah dapat ditewaskan. Kekalahan ini mengikut Mills, adalah kerana bantuan Rembau.

The British defeat was in large part due to the assistance which the Penghulu had received from Rembau, a small state in Negeri Sembilan.... which lay in the border of Naning. (14)

Walaupun didalam peperangan kedua, pihak Inggeris telah mendapat kejayaan dan Naning telah dapat dialahkan apabila pihak Inggeris berjaya

(13) Turnbull, C.M., Ibid,. 264.

(14) Mills, L.A., Op.cit.p. 268

mempengaruhi Syed Shaaban dan Raja Ali dari Rembau supaya menyebelahi Inggeris dengan janji bahawa Inggeris akan menghormati kebebasan dan kedaulatan Rembau, disamping bayaran sagu hati jika Naning dapat dialahkan. (15)

Jun, 1832, Tabuh, pusat pentadbiran Naning telah jatuh ketangan Inggeris dan dengan ini bermulalah sejarah penjajahan Inggeris keatas Naning. Langkah pertama yang diambil oleh pihak Inggeris setelah berjaya menawan Naning ialah menghapuskan struktur pentadbiran secara Perpatih di-Naning. Seluruh Wilayah Naning telah dibahagikan kepada 15 buah mukim yang diamanahkan kepada 15 orang penghulu mukim. Mengikut catitan Abdullah, mukim-mukim dan penghulu-penghulu itu adalah seperti berikut:

<u>Tempat (Mukim)</u>	<u>Nama Penghulu</u>	<u>Suku</u>
Ikan Lemak	Bilal Manja	Batu Belang
Pikan	Mamat	Batu Belang
Tabuh	Safar	Semelenggang
Lendu	Kiman	Tiga Batu
Ayer Pa'Abas	Dul	Anak Melaka
Sungai Siput	Laut	Semelenggang
Padang Sebang	Kuruh (Kurah)	Tiga Nenek
Tanjung Rimau	Lingkur	Tiga Batu
Pulau	Talib	Mungkal
Kemuning	Udin	Semelenggang
Batang Melaka	Kejal	Mungkal
Tebung	Dul Kunchi	Biduanda (16)

(15) Turnbull, C.M., Op.cit p. 268.

(16) Abdullah b. Abd. Kadir Munshi, Op.cit, h. 359.

Sungguhpun peperangan ini berakhir dengan kekalahan Naning dan Inggeris berjaya menumpaskan penentangan Bumiputera disitu, tetapi seperti kata Wilkinson, bahawa "Naning kehilangan otonomi, Syarikat Hindia Timur kehilangan wangnya dan yang beruntung didalam peperangan ini cuma Raja Ali dan menantunya yang bercita-cita besar - Saiyid Shaaban."⁽¹⁷⁾

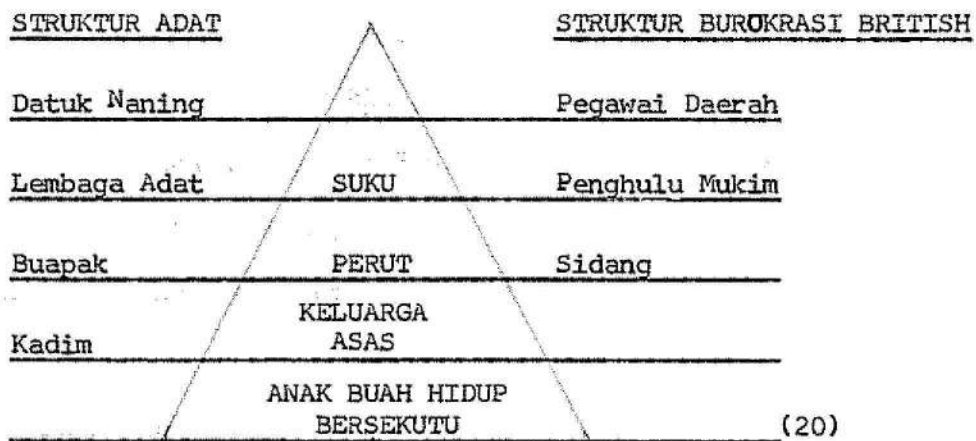
Kebenaran kata-kata ini adalah jelas sekali, kerana didalam peperangan ini pihak Syarikat Hindia Timur Inggeris mengalami kerugian lebih dari £100,000 dan kehilangan anggota tenteranya antara 1,200 hingga 1,400 orang. Hasil Wilayah Naning pula adalah kurang sekali dan ianya tidak mencukupi untuk menguruskan hal-hal pentadbiran negeri. Dengan ini nyata-lah bahawa pihak pentadbiran Syarikat Hindia Timur Inggeris telah membuat satu kesalahan besar apabila mereka membuat keputusan untuk menaaluki Naning dengan andaian bahawa Naning mengeluarkan hasil yang banyak. Walau bagaimanapun peperangan ini telah memberi satu pengajaran yang baik kepada pegawai-pegawai Inggeris supaya lebih berhati-hati didalam usaha-usaha mereka menghadapi kuasa-kuasa Bumiputera yang lain kemudiannya. Didalam hal ini Turnbull ada menulis,

".....The Naning war remained in synonymous with waste, meddle and expense, and a warning to restore local official from meddling in the affair of the interior....."⁽¹⁸⁾

(17) Wilkinson, R.J., Notes On Negeri Sembilan, in R.J. Wilkinson, paper Paper On Malaysia Subject, Oxford University Press, Kuala Lumpur, 1971, p. 303.

(18) Turnbull, Cm. M., Op. cit. p. 271

Memandangkan kepada keadaan ini maka setelah Dol Said menyerah kalah pada tahun 1834, Thomas Church, pemangku Govenor Negeri Selat pada masa itu telah mencadangkan supaya Jawatan Datuk Penghulu Naning dipulihkan semula, dengan diberikan taraf 'status que ante'. Cadangan ini telah diterima oleh pihak Majlis Undangan Negeri Selat dan dengan ini lahirlah semula Struktur Pentadbiran Adat Perpateh Naning, disamping Struktur Pentadbiran Birokrasi British. Orang yang pertama menyandang semula jawatan ini ialah Datuk Idas, dari Perut Tiga Suku Semelenggang Tabuh.⁽¹⁹⁾ Struktur baru pentadbiran Wilayah Adat hasil dari penyelarasan baru itu dapat digambarkan di dalam gambarajah seperti berikut:



DUALISMA PENTADBIRAN DI WILAYAH ADAT
YANG WUJUD SELEPAS CAMPURTANGAN
BRITISH

- (19) Senarai lengkap mengenai Penghulu-penghulu Naning ada di dalam lampiran IV.
- (20) Rajah ini direka hasil temuramah dengan Yang Amat Mulia Datuk Muhammad Shah, di Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka pada 26.4.1973. Fungsi tiap-tiap institusi ini akan dibicarakan di dalam bab VI.

Dari apa yang telah dikemukakan di atas, jelaslah bahwa ke-istimewaan sejarah awal Naning adalah satu hakikat yang tidak dapat dinafikan lagi. Perang Naning adalah satu-satunya penentangan pertama secara bersenjata yang diterima oleh penjajah Inggeris di Semenanjung Tanah Melayu ini. Setengah-setengah gulungan menganggap bahwa perang ini sebagai inspirasi permulaan teretusnya gerakan nasionalisme Melayu Semenanjung. Walau bagaimanapun hal ini masih boleh diperdebatkan lagi.

Kemenangan pihak Inggeris pula tidak memberi sebarang makna, kerana pihak Inggeris tidak lama kemudian terpaksa pula memulihkan semula institusi yang mereka telah musnahkan itu. Pemulihan ini jelas menunjukkan bahwa pihak Inggeris tidak sanggup untuk terus mentadbir wilayah itu tanpa bantuan struktur Pentadbiran Adat yang telah berjalan sejak beberapa jenerasi di Wilayah itu. Pemulihan ini juga membolehkan struktur itu terus hidup dan berjalan lancar disamping Struktur Birokrasi British.

Dengan ini nyatalah bahwa walaupun Naning telah ditaaaluki oleh Inggeris pada tahun 1832, tetapi Struktur Pentadbiran Perpateh masih dapat dipertahankan. Hal ini berterusan sehinggalah negeri ini mencapai kemerdekaan pada 31hb. Ogos, 1957. Di dalam Perlembagaan Persekutuan dan Perlembagaan Negeri Melaka sendiri ada menyebut soal kewujudan Nanaing sebagai Wilayah Pentadbiran Adat. Antara lain Perlembagaan Negeri Melaka ada menyebutkan;

"Mengikut peruntukan Perlembagaan Persekutuan, Dato' Penghulu Naning akan menduduki tempat kedua selepas Govenor bagi seluruh Wilayah Adat Naning.

.....Govenor juga akan menghubungi Dato' Penghulu Naning dan Dato' Penghulu akan bersedia untuk memberi nasihat secara terus kepada Govenor, dalam semua hal yang mana pada pendapat Govenor atau Penghulu Naning, sesuatu itu ada hubungan dengan Adat Perpatih Naning diseluruh Wilayah Adat Perpatih Naning." (21)

Tercatitnya ceraiian ini didalam perlembagaan Persekutuan dan Negeri, bermaknalah bahwa struktur ini akan terus kekal didalam amalan pentadbiran wilayah berkenaan. Keistimewaan ini tidak didapati oleh Wilayah-wilayah lain yang pernah menyertai Konfederasi Negeri Sembilan didalam abad ke 17, melainkan Wilayah-wilayah yang termasuk dibawah Negeri Sembilan hari ini.

Selain dari keistimewaan sejarah awalnya, penulis juga memilih tajuk ini kerana memandangkan beberapa kekeliruan pentafsiran yang dibuat oleh penulis-penulis sebelum ini mengenai Struktur Sosial dan Ekonomi Adat. Bladgen, misalnya satu-satunya penulis yang cuba membincangkan secara khusus struktur ekonomi adat, telah menimbulkan beberapa kekeliruan dan salah pentafsiran. Antara lain didalam tulisan beliau ada menegaskan bahawa "anak perempuan akan mendapat semua harta dan anak lelaki cuma dapat menuntut belanja kahwin sahaja." (22) Pentafsiran bagini sebenarnya tidak jelas dan mengelirukan. Bladgen tidak cuba untuk menghuraikan secara lebih mendalam

(21) Perlembagaan Negeri Melaka, Percetakan Kerajaan, Kuala Lumpur, 1963, Pt. 4, (34), p.10.

(22) Bladgen, C.O., Op.cit, p. 308.

bentuk harta yang dimaksudkan, kerana kita tahu didalam Adat Perpateh terdapat berbagai jenis harta dan tidak semua harta itu tidak dapat dimiliki oleh anak laki-laki.

Kekeliruan ini tidaklah menghairankan kita kerana penulisan yang dibuat tidak berasaskan kepada kajian dan penelitian yang rapi dan mendalam. Bladgen sendiri mengakui bahwa penulisannya adalah berasaskan kepada cerita yang diberikan oleh Penghulu Jaafar dari Daerah Jassin sahaja.⁽²³⁾ Adalah diharapkan bahwa penulisan ini akan dapat membetulkan beberapa kekeliruan dan salah pentafsiran yang timbul, disamping mengemukakan beberapa fakta baru yang masih belum diteroka sebelum ini.

JANGKAMASA 1900 - 1940.

Jangkamasa diantara 1900 - 1940 pula dipilih kerana dua faktor yang tersendiri. Pertamanya, kerana didalam jangkamasa inilah banyak berlaku perubahan-perubahan yang dianggap menjadi 'titik tolak' kepada masyarakat Wilayah Adat secara keseluruhannya. Perubahan pesat ini berlaku kerana didalam jangkamasa inilah berlaku perkembangan secara meluas didalam bidang-bidang pelajaran, baik pun didalam bidang pelajaran Melayu, pelajaran Inggeris atau pelajaran Ugama. Keduanya, didalam jangkamasa inilah juga berlaku mobiliti secara meluas, sama ada mobiliti kawasan atau mobiliti sosial. Keadaan ini berlaku kerana adanya kemajuan didalam bidang pelajaran dan kemajuan pesat Ekonomi Perdagangan, menggantikan ekonomi secukup hidup yang telah dipusakai sejak turun temurun.

(23) Kekeliruan dan kesalahan pentafsiran ini akan dibincangkan secara mendalam didalam Bab iv.

BAHAN, KAEDAH DAN MASAAALAH.

Didalam penulisan ini, selain dari bahan-bahan bertulis, bahan-lisan juga telah digunakan. Sebanyak lebih daripada 30 orang bekas-bekas ketua adat, guru-guru, dan pegawai-pegawai kerajaan yang berkhidmat di-antara tahun-tahun 1910 - 1940 telah ditemuramah. Dari hasil-hasil temu-ramah ini beberapa hasil bahan bertulis telah dapat disahkan kebenarannya, disamping beberapa bahan baru yang amat berguna telah dapat diketemui. Kerjasama yang diberikan oleh individu-individu yang berkenaan sungguhlah baik dan memuaskan. Sungguhpun demikian terdapat beberapa masaaalah di-dalam menggunakan bahan-bahan temuramah ini. Masaalah utama yang di-hadapi ialah keseluruhan mereka yang telah ditemuramah tidak mempunyai catitan peringatan persendirian. Dengan ini kebanyakan dari fakta-fakta yang dikemukakan sukar untuk di pertahankan. Kebanyakan tarikh-tarikh yang dikemukakan pula lebih bersifat ANTARA.

Satu lagi keadaan yang perlu juga dikemukakan disini bahawa sebahagian dari orang-orang yang telah ditemuramah itu adalah lebih bersifat pemerhati'. Hal ini berlaku kerana sebahagian dari mereka-mereka yang telah melibatkan diri secara langsung dengan kegiatan-kegiatan adat untuk jangkamasa ini telah pun meninggal dunia. Walau bagaimanapun satu hal yang jelas ialah bahawa temuramah telah dapat memberi satu gambaran umum mengenai Struktur Sosial dan Ekonomi di Wilayah Adat Perpatih Naning, diantara tahun-tahun 1900 - 1940.

Menyentuh sumber-sumber bertulis pula, sumber-sumber prima dan sumber-sumber kedua telah digunakan. Diantara sumber-sumber prima yang

telah digunakan ialah catetan beberapa orang yang telah ditemuramah, surat menyurat diantara pemegang Adat Perpateh Naning dengan Pegawai-pegawai British, Rekod-rekod lama Pejabat Daerah dan Pejabat Polis, Alor Gajah Melaka dan penerangan secara bertulis dari Yang Mulia Dato' Naning Mohd. Shah, Alor Gajah, Melaka.

Didalam penggunaan sumber-sumber kedua pula beberapa jenis majallah dan Jernal dan buku telah digunakan. Walau bagaimanapun kebanyakan dari sumber-sumber ini, yang didapatkan setakat ini, cuma membicarakan Wilayah Adat secara sekali lalu sahaja. Cuma Bladgen, Hooker, Humprey dan Shahba sahaja yang secara langsung membicarakan Wilayah Adat Perpateh Naning.⁽²⁴⁾ Dengan ini nyatalah bahawa sumber kedua kurang memberi pertolongan didalam penulisan ini. Bahan-bahan kedua lebih merupakan panduan didalam penulisan sahaja.

Umumnya bolehlah dikatakan disini bahawa didalam penulisan ini, sumber-sumber prima, bahan-bahan bertulis dan temuramah, lebih banyak digunakan, manakala bahan-bahan kedua pula penting sebagai garis panduan didalam penulisan ini.

PEMBAHAGIAN BAB

Latihan Ilmiah ini akan mengandungi 6 bab semuanya. Ini tidak termasuk PENDAHULUAN dan PENUTUP. Bab pertama, khususnya akan membicarakan Struktur Sosial di Wilayah Adat secara terperinci. Ia akan menyentuh soal-soal hidup bersuku, pantang larang hidup bersuku, pembahagian suku dan tugas setiap anak buah didalam hidup masyarakat secara bersuku.

(24) Senarai lengkap bahan-bahan rujukan ini ada dikemukakan didalam Lampiran Bahan-bahan Rujukan.

Bab II pula akan membicarakan 'Adat Istiadat dan Perayaan' yang terdapat di Wilayah Adat. Didalam pembicaraan ini cuma empat adat istiadat sahaja akan dibicarakan, iaitu Adat Istiadat Berkedim, Semenda menyemenda, Berpuar dan Adat Istiadat Kematian. Keempat-empat istiadat ini telah dipilih kerana ianya mempunyai perhubungan yang rapat dengan Struktur Sosial dan Struktur Ekonomi yang cuba dikemukakan didalam latihan ilmiah ini.

Bab III pula akan cuba meninjau soal-soal peraturan-peraturan hidup yang terdapat di Wilayah Adat. Peranan tiap-tiap golongan didalam menegakkan peraturan ini juga akan diperbincangkan, disamping itu penyelesaian diantara Hukum-hukum Adat dan Hukum-hukum Shara' secara tidak langsung akan cuba diselitkan didalam perbincangan-perbincangan yang dilakukan.

Struktur Ekonomi Adat pula secara khusus akan dibincangkan didalam bab iv. Ini akan menyentuh soal-soal hak milik, hak menguasai harta, dan jenis-jenis harta yang terdapat didalam pentadbiran Adat. Struktur pentadbiran Adat keatas tanah Adat yang berkait secara langsung dengan kegiatan ekonomi ini akan dibincangkan didalam bab v. Pemisahan ini dibuat kerana memandangkan tanah sebagai sumber utama ekonomi adat harus diberi perhatian yang istimewa, disamping memikirkan kedudukan pentadbiran tanah yang begitu rumit yang seharusnya diberi perhatian yang lebih rapi mengenainya.

Didalam bab vi pula akan diperkatakan perubahan-perubahan yang berlaku didalam struktur Sosial dan Ekonomi di Wilayah Adat hasil dari

perkembangan-perkembangan baru didalam bidang-bidang pelajaran, infrastruktur, dan ekonomi keuangan didalam jangkamasa kajian ini. Hal ini akan dihubungkan dengan lahirnya Dualisma ¹⁹⁵⁷ Pentadbiran di Naning, dan penyelarasan yang berlaku lantaran lahirnya dualisma didalam pentadbiran itu.

Didalam kesimpulan pula akan ditinjau kembali semua bab yang telah diperbincangan dan cuba melihat sama ada tujuan penulisan ini berjaya atau tidak. Disamping itu akan cuba dikemukakan juga tentang benar atau tidak pendapat penulis bahawa Struktur sosial dan ekonomi adat itu amat sesuai didalam masyarakat yang bergantung hidup mereka kepada pertanian sebagai sumber perusahaan utama pencarian.

BAB II

ADAT ISTIADAT DAN PERAYAAN DI WILAYAH

ADAT PERPATEH NANING.

Didalam bab ini akan dikemukakan beberapa adat istiadat dan perayaan yang terdapat di Wilayah Adat didalam jangkamasa kajian ini. Pada masa ini adat istiadat dan perayaan yang sedemikian rupa telah kurang diamalkan dan setengahnya telah mengalami beberapa perubahan sesuai dengan peredaran masa dan penerimaan perubahan-perubahan baru.

Perbincangan ini hanya akan tertumpu kepada empat jenis Adat Istiadat dan perayaan sahaja, iaitu Adat Istiadat Berkadim, Adat Istiadat Semenda Menyemenda, Adat Istiadat Berpuar dan Adat Istiadat Kematian. Keempat-empat adat istiadat ini difikirkan telah dapat mewakili lain-lain adat istiadat yang diamalkan di wilayah ini, disamping penulis memikirkan bahwa lain-lain adat istiadat itu masih diamalkan dimana-mana sahaja dan ianya telah diketahui umum, maka tidaklah perlu dihuraikan lagi.

Adat Istiadat Berkadim dan Adat Istiadat Semenda Menyemenda dianggap penting, kerana ia bukan sabagai amalan yang dijalankan sebagai penghias kepada amalan adat, tetapi adat istiadat ini juga penting ada dalam masyarakat bersuku. Pengabaian amalan istiadat ini, bermaknalah

juga pincangnya perjalanan struktur hidup bersuku. (1)

Adat Istiadat Berpuar pula penting didalam kegiatan pertanian di Wilayah Adat. Ianya perlu diketahui di dalam menilai sikap dan kemajuan intelik masyarakat pengamalnya. Mengikut setengah-setengah pendapat pula adat istiadat ini mempunyai ciri-ciri pengajaran yang berguna yang disampaikan melalui simbolik. Benar atau tidaknya dakwaan ini akan dapat dinilai diakhir perbincangan ini kelak.

Adat Istiadat Kematian pula dirasakan perlu dikemukakan di sini kerana beberapa faktor yang tersendiri. Pertamanya dari adat istiadat ini kita dapat menilai unsur-unsur kerjasama dan bantu-membantu yang terdapat di dalam masyarakat adat. Keduanya, adat istiadat yang dilakukan di sini, di dalam jangkamasa kajian ini agak berbeza dari kebiasaan amalan di kawasan luar wilayah adat. Ketiganya, amalan adat istiadat ini telah berkurangan sekarang, dengan ini pembicaraan hal ini adalah penting sebagai catitan sejarah amalan kebudayaan wilayah adat diantara tahun-tahun 1900 - 1940 an.

ADAT ISTIADAT BERKADIM.

Adat Istiadat Berkadim adalah adat istiadat yang dilakukan untuk menerima saudara baru ke dalam suku. Ia diadakan bertujuan membolehkan seseorang yang luar dari wilayah adat untuk menyertai salah satu dari suku yang ada di wilayah adat. Mengikut Yang Amat Mulia Datuk Naning Mohd Shah,

(1) Kepincangan hasil dari pengabaian ada istiadat ini ada di perbincangan didalam bab VI, h. 218.

"Maka berkadim itu diadatkan bagi sebarang orang yang mereka itu datangnyanya dari kekembangan atau keturunan yang tidak menganuti adat Perpatih Nan Sebatang, sama ada orang Melayu, lain-lain bangsa yang memeluk ugama Islam ~~sebelum~~" (2)

Terdapat dua jenis berkadim yang dijalankan di wilayah adat, iaitu Berkadim Pinang Sebatang dan Berkadim Aur Serumpun. 'Berkadim Pinang Sebatang' adalah adat istiadat (3) berkadim yang dilakukan keatas orang laki-laki. Berkadim jenis ini hanya berkesan untuk seorang diri sahaja. Jika ia mempunyai isteri (keturunan) seterusnya maka mereka itu adalah termasuk didalam suku isterinya, iaitu dikadimkan bersama isterinya.

Bagi seorang perempuan yang hendak berkadim, maka dikehendaki 'Berkadim Aur Serumpun'. Berkadim jenis ini bererti meliputi seluruh anggota keluarga yang mengikut kekembangannya. Seperti kata Y.A.M. Datuk Naning,

"...maka..bagi segala kekembangannya nanti adalah dengan sendirinya mengadi dan mempunyai suku yang dimaksudkan itu....Begitu juga segala anaknya (yang belum pulang kerumah) jika ada semasa ia berkadim itu maka semuanya itu diadakan mengikut sahaja dengannya didalam satu istiadat itu sahaja." (4)

Jadi nyatalah bahwa 'Berkadim Pinang Sebatang' hanya untuk orang lelaki sahaja. Bagi orang perempuan mereka hendaklah melalui

-
- (2) Datuk Naning Mohd. Shah, Berkadim Dengan Istiadatnya, Fail No 7, BDN No: 19/62, Ref.0056/12, Pejabat Daerah Alor Gajah, Melaka.
- (3) Ibid. Keterangan yang serupa diberikan oleh Jaalam b. Hj. Idris, Kampong Pegoh Dalam, Alor Gajah, Melaka, pada 28. 4. 1973.
- (4) Datuk Naning Mohd Shah, Op.cit h. 2.

adat istiadat 'Berkadim Aur Serumpun', yang mana dengan sekali berkadim sahaja seluruh anggota dari kekembangannya dapat menjadi anggota sesuatu suku.

Seseorang dagang atau perantauan itu hanya akan diterima untuk menjalankan istiadat berkadim jika ia mempunyai lima syarat-syarat. Iaitu mempunyai keluarga perempuan didalam satu-satu suku di wilayah adat yang sanggup menerimanya sebagai anak angkat, keduanya dipersetujui oleh Kadim dan Lembaga Setempat, ketiganya terlebih dahulu memeluk agama Islam, keempatnya belum lagi menganuti adat Perpatih dan kelimanya memenuhi tuntutan adat. (5)

Telah diadatkan didalam hukum-hukum Adat Perpatih, bahwa sebelum 'Adat Istiadat Berkadim' dijalankan, seseorang itu mestilah dahulu mendapat keluarga perempuan sesuatu suku yang sanggup menerimanya sebagai anak atau saudara. Setelah ia berjaya mendapatnya, maka adalah menjadi tanggung jawab siperempuan itu untuk menjalankan usaha-usaha selanjutnya sehingga 'Adat Istiadat Berkadim' itu selesai dijalankan. Hal ini penting kerana seseorang itu hanya boleh dikademkan menjadi satu suku sahaja. Dengan ini ia mesti membuat penentuan didalam suku mana ia hendak menetap, dan apabila ia membuat keputusan untuk menjadi anggota mana-mana suku, ia tidak lagi boleh berpindah kesuku lain. Mengikut kata adat, bahawa "Suku tidak boleh ditukar ganti". (6)

(5) c Hj. Mat b. Husin, Batu 19, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka pada 2. 5. 73. Keterangan yang sama juga di berikan oleh Y.M.M. Datuk Naning, Mohd Shah, Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka, pada 26. 4. 1973.

(6) Abd.Rahman b. Hj. Mohammad, Op.cit, h. 20.

Syarat yang kedua juga adalah penting didalam menjalankan 'Istiadat Berkadim'. Setiap keluarga yang hendak mengambil anak angkat mestilah dahulu mendapat persetujuan dari Kadim dan Lembaga sukunya.⁽⁷⁾ Persetujuan diantara kedua pihak adalah merupakan keputusan muktamad samaada seorang itu akan dapat dikadimkan atau tidak kedalam satu-satu suku itu. Ini kerana, 'Istiadat Berkadim' itu hendaklah dijalankan oleh Lembaga (tua) Ibu-bapa suku itu, sekadim, anak-anak buah suku itu".⁽⁸⁾ Dengan ini bermaknalah bahwa persetujuan dari seluruh anggota suku adalah penting didalam menjalankan istiadat berkadim itu. Mereka mungkin menolak untuk menjalankan istiadat ini, jika keluarga yang berkenaan tanpa persetujuan mereka menerima seseorang itu untuk dikadimkan.

Bersesuaian pula dengan kata-kata adat yang berbunyi, "Adat bersendi hukum, hukum bersendi kitabullah," maka adat juga meletakkan syarat bahwa seseorang itu mesti dahulu menganuti agama Islam sebelumnya menjalankan adat istiadat berkadim. Seperti kata Yang Amat Mulia Datuk Naning, bahwa, "Apabila seseorang (lelaki atau perempuan) yang telah cukup umur, yang bukan beragama Islam hendak masuk berkadim, maka hendaklah terlebih dahulu baginya memeluk agama Islam sebelum istiadat berkadim itu dijalankan".⁽⁹⁾ Telah diadatkan juga bahwa seseorang yang hendak berkadim itu mestilah ianya belum lagi menganuti mana-mana adat 'Perpateh Nan Sebatang'. Syarat ini berhubung dengan kehendak adat yang

(7) Kadim ialah istilah yang dipakai sebagai gelaran bagi ketua keluarga asas. Di setengah-setengah mukim, ia dikenali sebagai Kemulal. Pemegang gelaran kadim atau kemulal ini selalunya ialah saudara lelaki kepada perempuan (ibu) didalam keluarga asas.

(8) Datuk Naning Mohd. Shah, Berkadim dengan istiadatnya, Op.cit., h. 2

(9) Ibid.

tidak membenarkan seorang itu menganggotai lebih dari satu suku. Jika syarat ini tidak dikemukakan mungkin ada orang yang mengambil kesempatan untuk berpindah dari satu suku kesatu suku yang lain untuk kepentingan diri atau demi muslihat tertentu. Adat ada membilang, "Perahu bertambatan, Dagang bertempat".⁽¹⁰⁾ Perbilangan ini jelas membayangkan bagaimana kehendak adat yang menekankan pentingnya hidup secara bertempat dan tidak berpindah dari satu tempat kesatu tempat. Didalam suku seorang itu mempunyai tempatnya masing-masing, dengan ini hasrat untuk berpindah dari satu suku kesatu suku yang lain adalah tidak dibenarkan oleh adat.

Selain dari syarat-syarat yang dikemukakan diatas juga, maka seseorang yang hendak berkadim juga mestilah mematuhi kehendak adat. Menyentuh soal kehendak adat ini Datuk Naning menulis, "Maka hendaklah memenuhi adatnya iaitu seekor kambing (untuk kenduri) disertakan dengan emasnya dua puluh rupiah (iaitu \$7.20 sen)"⁽¹¹⁾

Sebelum perang, menjadi salah satu syarat bagi seseorang yang hendak dikadimkan itu menyembelih seekor kerbau untuk dikendurikan. Walau bagaimanapun memandangkan kedudukan harga kerbau yang terlampau mahal selepas perang, ia diganti dengan seekor kambing sahaja. Didalam soal emas nan diadatkan tadi, ia diumpunkan atau dibahagikan kepada empat bahagian, iaitu satu perempat daripadanya diumpunkan kepada Lembaga atau Pegawai Adat Mukim. Satu perempat daripadanya kepada Lembaga Tua, Ibubapa dan lain-lain yang menjunjung pesaka bagi suku itu. Seperempat

(10) Abd.Rahman b. Hj. Muhammad, Op.cit h. 16.

(11) Datuk Naning Mohd.Shah, Berkadim dengan istiadatnya, Op.cit h. 3.

bahagian lagi diumpunkan kepada anak-anak buah suku tersebut dan satu perempuan bahagian yang lebih itu dibahagikan antara orang semenda yang berada didalam suku tersebut. (12)

Setelah semua syarat-syarat itu dipenuhi barulah adat istiadat berkadim dijalankan. Terdapat tiga tahap penting didalam perjalanan adat istiadat ini; iaitu 'Istiadat Berkampong, Istiadat perayaan dan Istiadat Berdarah-darahan.

Semua anggota keluarga sesuku akan berkampong dan didalam istiadat inilah saudara perempuan, iaitu emak angkat kepada saudara baru tadi, akan mengistiharkan keputusannya untuk mengambil seseorang anak angkat atau saudara angkat, lelaki atau perempuan, melalui Adat Istiadat Berkadim. Jika semua anggota suku memberi persetujuannya, maka ditetapkanlah hari untuk dijalankan adat istiadat tersebut. Pada hari yang ditetapkan itu akan berhimpunlah sekali lagi semua anggota suku, dan perayaan pun dimulakan dengan menyembelih kerbau atau kambing yang telah disediakan. Semua anggota suku hendak dijemput untuk menghadiri majlis ini. Berbagai pertunjukan dan keramaian diadakan bagi memeriahkan lagi adat istiadat tersebut. Didalam majlis inilah anak atau saudara angkat tersebut diperkenalkan kepada seluruh anggota suku tersebut. Tahap akhir adat istiadat ini ialah 'Istiadat Berdarah-darahan. Didalam tahap inilah saudara baru tadi, akan dimandikan dengan darah kambing atau kerbau yang disembelihkan tadi, (13) secara bergilir-gilir yang didahului

(12) *Ibid*, h.3-4, keterangan Datuk Naning Mohd.Shah, di Balai Undang Naning, pada 1hb. Mei, 1973.

(13) Darah digunakan sebagai syarat sahaja, iaitu dipercikan dua atau tiga titik. Ayer digunakan untuk memandikan saudara baru tadi.

oleh Lembaga (tua), Ibu-bapa, kadim dan diikuti anak buah seluruhnya. Istiadat berdarahan ini menandakan tamatnya Adat Istiadat Berkadim. Mulai dari saat itu maka barulah saudara baru itu diterima oleh anggota suku sebagai anggota keluarga mereka sendiri. Bagi mereka ini mengikut adat, "Darah Daging waris yang punya".⁽¹⁴⁾

Sebenarnya terdapat beberapa faktor penting mengapa struktur adat membenarkan atau menguntukkan peraturan perkadim ini. Antara lain, bahwa, "Adat perkadim ini timbulnya ialah untuk mendapat kuasa bagi seseorang anak buah perempuan diwilayah Adat Perpateh Naning ini khasnya boleh mendapat anak selain daripada ia menzahirkan sendiri dan untuk memberikan kelapangan bagi orang-orang lain boleh masuk menyemenda kepada anak buah di Wilayah Adat Perpateh Naning itu, untuk peluang kepada orang lain menempati di Wilayah Adat Perpateh ini serta bersama-sama mengikut Adat Perpateh Naning sama setarafnya."⁽¹⁵⁾

Dari keterangan itu jelaslah kepada kita bahwa Adat Istiadat Berkadim itu memberi faedah kepada individu yang berkenaan dan kepada suku tempat ia berkadim itu. Bagi individu yang berkenaan, istiadat ini memberi pertolongan yang besar kepadanya untuk mendapat tempat tinggal dan jaminan keselamatan ditempat baru itu. Didalam hal ini adat ada membilang,

" Kalau jadi pergi kepekan,
 Yu beli belanak pun beli,
 Ikan panjang beli dahulu,

(14) Ibid.

(15) Datuk Naning Mohd. Shah, Berkadim dengan Istiadatnya, Op.cit, h. 7.

Kalau jadi engkau berjalan,
 Ibu cari sanak pun cari,
 Induk Semang cari dahulu". (16)

Bagi keluarga perempuan di dalam suku juga adat istiadat berkadim ini penting bagi mereka kerana melalui jalan ini mereka dapat mengambil anak angkat untuk dipelihara (jika mereka tidak ada anak) bagi menjamin hidup mereka dikala tua kelak. Anak ini juga akan mempe-
 sakai harta-harta mereka.

Diantara tahun 1900 - 1920 an, perbuatan mengambil orang luar ini juga penting didaerah wilayah adat Naning, kerana pada masa itu penduduk belum lagi ramai. Pertambahan penduduk adalah penting untuk menam-
 bakan lagi hasil keluaran suku tersebut.

"...Pengambilan mereka juga berguna mendatangkan kemakmuran yang lebih kepada suku yang mengambil mereka itu. Kerana lebih ramai anak buah, lebih banyaklah kerja-kerja yang dapat dilaksanakan. Tatkala negeri baru diteruka segala tenaga dipentingkan untuk membuka tanah paya, hutan rimba dan sebagainya untuk dijadikan tanah sawah kampung halaman, dusun dan seumpamanya." (17)

Dari huraian diatas, nyatalah bahwa adat istiadat berkadim itu dipenuhi oleh struktur adat bagi membolehkan seseorang itu menyertai hidup bersuku secara Perpateh. Jenis mana adat istiadat itu hendak dijalankan adalah bergantung kepada laki-laki atau perempuan orang luar itu, dan di dalam usaha-usaha untuk menjadi ahli anggota

(16) Abd. Rahman B. Hj. Mohammad, (Op.cit), Ms. 47

(17) Ibid Ms. 46 keterangan yang sama juga diberikan oleh Hj. Muhammad Yunus b. Nordin, Kampong Cherana Puteh, Tabuh Naning, Alor Gajah Melaka, pada 15. 5. 1973.

adat melalui adat istiadat berkadim itu, beberapa ayarat-syarat tertentu mestilah dipenuhi terlebih dahulu.

ADAT ISTIADAT SEMENDA MENYEMENDA

"Adat tidak melentang

Hukum tidak mengambat,

Boleh semenda menyemenda,

Bila semenda dimana suku,

Sah kata adat,

Ayer di sauk, ranting dipatahkan".

Sebenarnya kekeliruan timbul mengenai perkataan 'Semenda Menyemenda' ini. Kebanyakan penulis menyamakan sahaja diantara semenda menyemenda dengan perkahwinan itu.⁽¹⁸⁾ Di dalam perbilangan adat juga tidak memperlihatkan adanya ciri-ciri perbezaan ini. Walau bagaimanapun melalui kajian dan temuduga dengan beberapa ahli adat yang terkenal di wilayah adat, dirasakan terdapat perbezaan diantara Perkahwinan dan Adat Istiadat Semenda Menyemenda itu.

Istiadat Semenda Menyemenda adalah kehendak hukum adat yang dilangsungkan setelah selesai istiadat perkahwinan mengikut kehendak Shara', dan setelah selesai adat istiadat menyembah.⁽¹⁹⁾ Istiadat ini diadakan selalunya di rumah keluarga pengantin perempuan. Di dalam majlis inilah akan bertumpu anggota keluarga yang rapat dari kedua pihak pengantin lelaki dan perempuan. Mengikut yang Amat Mulia Datuk Naning, adat istiadat

(18) Lihat Abd.Rahman Hj.Mohammad, Op.cit h. 39 - 4. Lihat juga Abu Cik Mat Sarom, Op.cit h. 48- 52.

(19) Istiadat menyembah ini ialah istiadat satu rombongan yang mengiringi pengantin suami isteri berangkat kerumah ibu-bapa suami yang telah sedia menanti dengan kaum keluarga.

ini adalah merupakan seolah-olah majlis perkahwinan diantara dua suku. Di dalam majlis inilah anggota kedua suku akan berkenalan antara satu sama lain dan sejak dari itu maka berkeluargalah mereka. (20)

Di dalam adat istiadat inilah pengantin lelaki diserahkan kepada tempat semendanya dan sejak hari itulah juga ia dikenali sebagai orang semenda dan suku isterinya itu dikenali sebagai 'tempat semenda'. Sejak itu bermulalah hidup orang semenda di 'tempat semendanya'.

"Cerdik teman berunding,
 Bodoh disuruh arah,
 Pekak pembakar bedil,
 Buta pengembus lesung,
 Alim hendakkan doanya
 Tepok penunggu jemuran,
 Tinggi banir tempat berlindung,
 Rimbun pokok tempat bernaong". (21)

Di tempat semenda, orang semenda di dalam segala hal dan kegiatan adalah tertakluk kepada tempat semendanya. Di dalam hal ini adat ada membilang,

"Orang semenda kepada tempat semendanya
 Anak buah kepada ibu-bapa,
 Ipubapa kepada Lembaga,
 Lembaga kepada Undang,
 Undang kepada keadilan". (22)

(20) Keterangan Y. A. M. Datuk Naning, diBalai Undang Naning, pada 26. 4. 73.

(21) Lihat Bab I, h. 46-49... Lihat juga, Abu Chik Mat Sarom, *Op.cit* h. 52.

(22) Brown, B.J., Justice and Adat Perpatih Law or Lore, dlm K.G. Tre-goning, (edt), *Papers on Malayan History*, Journal Southeast Asian History, Singapore, 1962 p. 145.

Selalunya didalam adat istiadat semenda menyemenda inilah juga orang semenda akan diberitahu hak dan harta yang ada untuk diusahakan. Mengikut kata-kata adat, Kadim atau Buapak akan membilang seperti berikut,

"Menteri (Nama orang semenda)

Kalau kedarat,

Pinang sejajar untuk dimakan,

Kalau kebaruh,

Sawah sekelompok untuk diminum,

Kalau menyambung hendak panjang,

Dan menyebar hendak lebar,

Terpulang kepada waris". (23)

Kadang-kadang istiadat serah menyerah ini dijalankan juga di dalam kata-kata biasa, katanya, "Sekarang diberikanlah akan dikau memerintah bendul yang empat, maka dikau belalah sawah kampung halaman. Mana yang ada bela, takada kau cari belikan, sudah ada kau tambahkan". (24)

Mengikut Yang Amat Mulia Datuk Naning, bahwa di dalam adat istiadat 'Semenda Menyemenda' inilah juga pantang larang dan peraturan hidup orang semenda dan tempat semenda telah digalorkan. Pantang larang bagi tempat semenda ialah,

= Beri satu dua tarik,

- Pelesit dua sekampong,

- Enau sebatang dua sigai,

(23) Kata-kata Datuk Naning, Mohd. Shah, Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka. pada 28. 4. 73.

(24) Abu Chik Mat Sarom, Op.cit., h. 52 kata-kata yang hampir sama telah diberikan oleh Hj. Maasin, Kampung Paya, Masjid Tanah Melaka, didalam temuduga pada: 30hb. April, 1973.

Dengan lain perkataan orang semenda ditempat semenda tidak diredai untuk melakukan perbuatan-perbuatan sumbang, seperti mencabuli saudara perempuan si isteri dan lain-lain perempuan anggota suku, mencabuli isteri tempat semenda dan bertindak secara kurang supan yang boleh menjatuhkan maruah isteri dan suku isterinya.

Orang semenda juga mempunyai pantangnya yang tersendiri; iaitu,

- Sudah diberi diambil balik,
- Sudah diuja dipegang ekor,
- Pesan taruh dipermalami.

Tiga pantang larang yang terdapat di dalam simbul adat itu ialah bahwa tempat semenda tidaklah boleh melakukan jahat atau mencabuli isteri orang semenda. Tempat semenda juga walaupun dikatakan berkuasa atas orang semenda tetapi tidaklah boleh menggunakan kuasa yang ada kepada mereka secara sewenang-wenang sahaja. Misalnya tempat semenda tidaklah boleh mengambil hasil usaha orang semenda tanpa pengetahuan dan persetujuan orang semenda, disamping itu tempat semenda juga tidak boleh memberi malu kepada orang-orang semenda walau dengan apa cara sekalipun. (25)

Dari huraian di atas nyatalah bahwa diantara orang semenda dan tempat semenda mempunyai pantang larangnya. Tempat semenda adalah berhak bagi menghukum orang semenda yang telah melanggar pantang yang telah dibicarakan tadi. Bagi orang semenda mereka tidak berhak menghukum orang-orang 'tempat semenda' tetapi mereka dapat menyuarakan rasa

(25) Lihat Abu Chik Mat Sarom, Op.cit Mhs. 25 - 28.

kurang senang di atas sikap dan layanan tempat semenda kepada Buapak atau Lembaga suku isterinya.

Menyentuh soal hak seseorang semenda di dalam suku isterinya adat ada membilang,

"Bukit dan bukau,
 Waris dan penghulu yang punya,

 Orang semenda yang gaduh berseorang,
 Anak buah yang punya,
 Lingkungan bendul yang empat,
 Orang semenda yang punya" (26)

Jadi nyatalah bahwa di dalam rumah tangganya, orang semenda adalah berkuasa penuh. Di dalam lain-lain perbilangan pula ada menyebut,

"Kunci bini, laki,
 Kunci semenda, tempat semenda,
 Kunci anak buah, ibubapa,
 Kunci luak, penghulu,
 " (27)

Dari perbilangan-perbilangan ini jelaslah bahwa di dalam lingkungan 'bendul yang empat' orang semenda mempunyai kuasa yang penuh di dalam suku isterinya. Orang semenda berkuasa untuk mengerjakan tanah pusaka untuk isterinya atau tempat semendanya demi menjaga atau menyara hidup familinya. Hanya ia tidak berkuasa menjual atau menggadai hak milik tanah tersebut, kerana kunci segala harta ialah kadim isterinya (saudara lelaki emak isterinya).

(26) A. Caldecott, Op.cit ; p. 32

(27) Ibid. p. 20.

Jadi secara keseluruhannya bolehlah disimpulkan disini bahwa istiadat semenda menyemenda adalah lanjutan daripada ada istiadat perkahwinan. Adat istiadat ini seolah-olah dicipta khas untuk merapatkan hubungan diantara dua suku, hasil perkahwinan teruna dara di dalam kedua suku. Untuk membolehkan semenda menyemenda inilah maka adat menghalang dari berlakunya perkahwinan didalam satu suku. Apa yang jelas kepada kita ialah bahwa dengan adanya istiadat semenda menyemenda inilah maka hubungan diantara suku diwilayah adat perpatih Naning telah terjalin lebih erat lagi.

(iii) ADAT ISTIADAT BERPUAR

Adat istiadat berpuar adalah satu adat istiadat dan perayaan yang terdapat di wilayah adat Perpatih Naning. Adat istiadat ini dilakukan pada tiap-tiap tahun selepas menuai padi. Nama Berpuar adalah mengambil sempena 'pokok puar' yang batangnya di gunakan sebagai pedang di dalam adat istiadat ini. Adat istiadat ini telah bermula sejak Naning mula dibuka dahulu lagi dan ia diadakan secara besaran. Di dalam tahun-tahun 1930 an, istiadat ini mula berkurangan dan ianya ditetapkan tiga tahun sekali sahaja.

Adat istiadat ini bermula dari 'Hulu Anak Air' Kampong Cerana Puteh, Tabuh Naning dan ianya mencapai puncak kemeriahan bila sampai ke pulau 'Tiga Telang' Tabuh. Dari sini perarakan diteruskan kearah kuala dan akan tamat di Kuala Sungai Baru. (29)

Di dalam kajian yang dibuat, terdapat beberapa sebab dan dorongan mengapa adat istiadat itu diadakan. Mengikut Shahba bahwa pada mulanya adat istiadat itu di cipta dan di rayakan bukanlah untuk menghalau hantu atau jin. Sebaliknya ia merupakan satu acara hiburan yang amat digemari ramai. Hal ini tidaklah menghairankan kita kerana pada masa dahulu tidak banyak terdapat permainan dan tempat hiburan seperti di hari ini.⁽³⁰⁾ Logiknya juga perayaan ini diadakan selepas musim menuai. Ini bermakna juga bahwa petani-petani ingin menghibur hati mereka selepas penat bekerja membanting tulang dan mendapat hasil yang baik dari pertanian mereka. Oleh itu kenalah tempatnya perayaan ini, yang dianggap sebagai sumber hiburan di wilayah tersebut.

Datuk Naning pula mendakwa bahwa Adat Istiadat Berpuar itu mempunyai simboliknya yang tersendiri; dan ia diadakan adalah sebagai permainan untuk tujuan letihan jasmani dan latihan peperangan. Seperti cerita orang tua-tua, adat istiadat ini selalunya dilakukan pada zaman pehak Inggeris giat berusaha untuk mengalahkan Naning dahulu. Dengan menggunakan 'batang puar' sebagai pedang, orang yang mengambil bahagian di dalam perayaan ini akan menyerang rakan-rakannya yang lain, dan perbuatan serang menyerang ini akan berterusan sehinggalah permainan itu ditamatkan di Kuala Sungai Baru. Dengan selalu mengambil bahagian di dalam adat istiadat ini, mereka akhirnya pandai bermain senjata.⁽³¹⁾

(30) *Ibid*, h. 65

(31) Temuramah dengan Yang Amat Mulia Datuk Naning Mohd. Shah, pada 9hb. Jun, 1973.

Sungguhpun demikian dari temuduga dengan lain-lain ketua adat dan dari dokumen yang disimpan di Arkib, ⁽³²⁾ bukti yang jelas menunjukkan bahwa istiadat Berpuar ini dijalankan berhubung rapat dengan kepercayaan-kepercayaan kepada kuasa ghaib. Hal ini tidaklah sukar untuk diterima kerana keseluruhan penduduk wilayah adat terdiri dari kaum petani yang bergantung hidup mereka kepada hasil-hasil pertanian padi. Mereka berpendapat bahwa untuk menjamin berjaya usaha pertanian padi mereka. Mereka mestilah setahun sekali secara beramai-ramai mengadakan adat istiadat ini bagi mengusir hantu dan jembalang yang mengawasi hasil usaha mereka setiap hari. Mereka percaya bahwa jika istiadat ini tidak dijalankan, maka penyakit akan datang menimpa padi mereka. Diantara penyakit-penyakit yang sering terjadi pada masa itu ialah 'Penyakit Hitam', yang mana padi itu tidak akan subur dan akhirnya musnah begitu sahaja. Jenis penyakit yang kedua ialah 'Penyakit Merah'. Penyakit ini akan menyebabkan batang dan daun padi akan menjadi merah dan berakhir dengan mati juga. Penyakit ketiga ialah penyakit kuning yang mana sukar sekali untuk dielakan dan berakhir dengan kemusnahan padi itu juga. Sering juga padi itu akan didapati sihat tetapi bila tiba musim berbuah, buahnya kosong (tidak berisi) ⁽³³⁾.

(32) Temuramah dengan Che'Gu Hashim b. Baba, Kampong Baru, Alor Gajah, Melaka, pada 3. 5. 1973, Datuk Sudin b. Abd. Rahman, Kampong Brisu, Alor Gajah, Melaka pada 14. 5. 1973. Lihat juga, Suratan Harvey, Adat Berpuar and Padi Planting Ceremony, SP 16. 2. 18. Mohd Fuzin b. Mohd. Taib, Pawang Berpuar and Padi Planting Ceremony, Suratan Harvey, SP 16. 2. 18.

(33) Suratan Harvey, Pawang Berpuar and Padi Planting Ceremony, SP: 16. 2. 18.

Mereka yakin bahwa penyakit ini adalah didatangkan oleh hantu dan jembalang penunggu padi mereka. Dengan ini untuk menghalang dan memujuk supaya 'jembalang' itu tidak lagi merosakkan hasil tanaman mereka, maka persembahan haruslah diberikan, dengan mengadakan istiadat Berpuar itu setahun sekali. Setiap tahun setelah selesai menuai padi, masing-masing kan bersiap sedialah untuk menjalankan adat Istiadat Berpuar ini. Diantara benda-benda yang mesti disediakan sebelum adat istiadat bermula ialah, seekor kerbau balar, belerang, tahi besi, tahi kuda putih, inggu, sampah laut, payung sekaki, kain putih sekabung, duit tujuh perak (42 sen).⁽³⁴⁾

Di tiap-tiap sawah pula dikehendaki mendirikan satu pondok yang mesti dilengkapi dengan dinding daun kelapa yang dianyam dan di dalam pondok itu hendaklah diletakkan dodol merah, dodol putih, bertih, nasi hulam, nasi putih kuning, nasi merah, nasi putih dan nyior muda. Pondok yang sama hendaklah didirikan di kawasan Hulu Ayer Kampong Cherana Putih.⁽³⁵⁾

Setelah selesai semua persediaan, maka bermulalah adat istiadat perayaan itu, dengan penyembelihan 'kerbau Balar'. Daging kerbau itu diambil serba sedikit untuk dibuat 'masak mentah' dan sedikit untuk tujuan dibawa bersama-sama kehilir air. Setelah daging 'masak mentah' itu selesai disediakan, maka sebuah lubang digali dan daging 'masak mentah' tadi dikambus bersama-sama kepala kerbau dan bahan-bahan yang disediakan tadi. Bahan-bahan itu diletakkan dibahagian bawah kepala kerbau itu. Kemudian

(34) Mohd Lusin b. Mohd. Taib, Adat Berpuar, Suratan Harvey, Pawang Berpuar and Padi Planting Ceremony, SP: 16/2/18.

(35) Hulu air kampung Cherana Putih ialah tempat bermulanya adat istiadat Berpuar. Letaknya berhampiran sempadan Naning-Rembau, kira-kira dua batu dari Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka.

kawasan itu ditepung tawarkan.

Apabila adat istiadat itu selesai, Datuk Naning akan mengambil 'sebatang puar' dan menggayakannya menghala utara, timur, barat, dan selatan, seolah-olah orang bermain pedang. Perbuatan ini akan diikuti oleh pawang yang empat dan akan diikuti oleh anak buah lain kemudiannya. Pada masa inilah perarakan kehilir akan bermula dengan orang yang berada di hulu air akan menyerang orang di hilir yang seolah-olah cuba mempertahankan diri, tetapi kemudian pura-pura kalah dan mengundurkan diri dari satu kawasan ke kawasan lain. Tiap-tiap penjuru sawah, penyerang-penyerang tadi akan bertemu pondok yang disediakan dan mereka akan singgah dan memakan makanan yang ada. Selepas makan pondok itu akan dibakar dan mereka terus menuju ke kuala. Selalunya perarakan itu akan mengambil masa selama tujuh hari tujuh malam, sebelum sampai ke Kuala Sungai Baru.

Satu perkara yang perlu juga diingatkan di sini bahwa semasa penyembelihan kerbau balar tadi sedikit daging dan ekor kerbau itu diambil dan dibawa sama-sama di dalam perarakan. Daging akan ditanam di kawasan yang bergaung, manakala ekor pula akan ditanam di kuala Air Kampung Kuala Sungai Baru, tempat berhentinya adat istiadat itu.

Setelah tiba di Kuala Sungai Baru, permainan puar itu di-berhentikan. Di sini diadakan majlis tahlil beramai-ramai. Kerap kali juga pada masa ini, seekor kerbau lagi biasanya seekor kerbau hitam, disembelih untuk istiadat penutup permainan 'Berpuar itu.

Dari huraian diatas nyatalah bahwa 'Adat Istiadat Berpuar' itu penting di dalam usaha-usaha pertanian di wilayah adat. Ianya disusun begitu rapi sehingga ~~kenya~~ dapat juga digunakan sebagai sumber hiburan selain dari fungsinya sebagai persembahan kepada jembalang yang sentiasa mengganggu hasil-hasil usaha pertanian mereka.

IV ADAT ISTIADAT KEMATIAN.

Di dalam bahagian ini cuma akan dibentangkan adat adat istiadat yang dilakukan ke atas 'orang mati' di wilayah adat Perpateh Naning diantara tahun-tahun 1900 - 1940 an. Adalah difahamkan bahwa kebiasaan yang sama juga diamalkan di dalam cara-cara yang sebelum dari ini. Mengikut kebiasaan yang diamalkan di wilayah adat, bahwa apabila seseorang itu mati maka adalah menjadi tanggung jawab bagi mereka-mereka yang berada berhampiran dengan jenazah simati itu untuk mengangkat dan meletaknya membujur mengikut keadaan sungai setempat, yakni kepalanya mengarah ke hulu dan kakinya mengarah ke hilir sungai yang berhampiran.

Selepas ini barulah mayat itu diawasi supaya mulutnya, mata dan kakitangan rapat antara satu sama lain. Adat membolehkan warisnya mengikat kaki atau dagu yang terbuka untuk dirapatkan. Berikutnya, mayat itu ditutup dengan kain mengikut taraf simati itu, ⁽³⁶⁾ samada anak buah, Lembaga, Buapak atau Datuk Naning. Kalau Ketua Adat selalunya ditutup

(36) Kualiti kain yang digunakan untuk menutup jenazah adalah mengikut taraf kedudukannya di dalam masyarakat dan pesaka suku yang disandangnya.

dengan kain sungkit benang emas. Di bahagian atas perutnya pula diletakkan sebilah keris atau sebatang besi untuk menjamin hantu syaitan tidak menghampirinya. Kemenyan akan dibakar sepanjang masa mayat itu berada di situ.

Sebelum mayat dimandikan kerana menunggu semua ahli waris berhimpun, maka rumah simati akan dihiasi, digantung tabir dan langit-langit. Jika simati itu Lembaga, maka hiasan itu ditambah lagi dengan menggantungkan kain songket bunga emas dibahagian kiri dan kanan tempat letak mayat. Sebidang tikar putih pendik pula diletakan dibahagian kepalanya. Jika simati Undang atau Datuk Naning, maka perhiasan itu ditambah lagi dengan meletakan dua tikar pendik dibahagian kepalanya.

Apabila 'majlis berkampong' semua ahli waris selesai, jenazah itu diangkat kebahagian khas rumah itu untuk di mandikan. Air mandi jenazah disiram secara bergilir-gilir oleh waris simati. Selesai dimandikan, ia terus sahaja dikapankan dan dimasukkan ke dalam keranda. Keranda yang digunakan juga berbeza mengikut taraf simati, jika simati itu anak buah biasa, keranda itu dibuat dari buluh. Jika Lembaga, maka pemikul keranda itu dibuat dari batang pinang. Begitulah jika Undang, hanya batang pinangnya lebih besar lagi dari yang digunakan untuk keranda Lembaga. Jika yang mati itu Datuk Naning atau Undang, dua orang akan berada di atas bersama di atas usungan, seorang orang perempuan yang akan menjaga kemenyan dan seorang lagi orang besar yang bakal mengambil alih jawatan tersebut. Di tanah perkuburan, setelah dimakamkan mengikut kehendak-kehendak Islam, maka di atasnya akan diletakan pula

mayang pinang yang dianyam seolah-olah jari lipan.⁽³⁷⁾

Selain dari adat istiadat keatas jenazah adat juga menghendaki supaya dikeluarkan sedekah jariah. Bagi anak buah biasa, sedekahnya adalah mengikut kemampuan waris dan harta tinggalan simati. Bagi Lembaga, adat menetapkan bahwa sedekah itu mestilah tidak kurang dari tujuh ringgit dua puluh sen (\$7.20) atau dua puluh serpi (20), bagi Undang pula, sedekahnya ialah empat belas ringgit empat puluh sen (\$14.40) atau sebahara. Sedekah ini selalunya diberikan selepas talkin dibaca di kubur.⁽³⁸⁾

Selepas dari ini majlis kenduri-kendara juga akan dijalankan beberapa kali. Hal ini samalah juga dengan ditempat-tempat lain, seperti tujuh hari, dua kali tujuh, empat puluh hari dan akhir sekali seratus hari. Selalunya pusaka simati hanya akan dibahagikan selepas semua istiadat ini selesai dijalankan.⁽³⁹⁾

Selalunya di hari pengkebumian jenazah, ahli waris simati juga akan bermuafakat dan menetapkan hari yang baik dan sesuai untuk menaikan lagi tanah perkuburan simati. Selalunya mereka menetapkan hari ketiga atau hari ketujuh selepas hari pengkebumian jenazah. Pada hari tersebut keluarlah keluarga dari sebelah emak danbapa simati beramai-ramai bergutung ruyung meninggikan dan mengelukkan lagi tanah perkuburan itu.

(37) Suratan Harvey, Naning Burial Custom, SP: 16. 2. 10, Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur.

(38) Ibid. h. 3

(39) Lihat lampiran I yang disertakan, Adat Naning Darihal Pembahagian Harta Pesaka, h. 2

Dari huraian yang dikemukakan di atas, nyatalah bahwa 'Adat Istiadat Kematian' di wilayah adat Perpatih Nanning agak berbeza dari amalan (kebiasaan) di tempat lain di luar wilayah adat, walaupun terdapat beberapa persamaan seperti yang telah dihuraikan. Pengaruh adat keatas amalan, ini merumitkan dan menambahkan lagi acara pengkebumian yang telah ada aturan tertentu seperti yang dituntut oleh hukum-hukum Islam.

KESAN-KESAN AMALAN ADAT ISTIADAT DAN PERAYAAN KE ATAS STRUKTUR SOSIAL ADAT.

Dari kajian penulis, apa yang jelas ialah bahwa amalan adat istiadat dan perayaan inilah sebenarnya membawa kepada rendahnya pandangan masyarakat luar terhadap adat Perpatih. Jika meneliti keritik akhbar-akhbar 1930 an, jelas memperlihatkan hal ini. Saudara Kemunchang di dalam ulasannya mengenai Adat Berpuar telah berkata, "Adat berpuar patut dihapuskan sahaja kerana tiada faedahnya kalau adat itu diikuti dan dipertahankan. Kepercayaan bahwa padi tidak menjadi, menambah musnah pada padi dan sial kepada keluarga adalah karut belaka."⁽⁴⁰⁾ Di dalam tulisannya seterusnya, beliau menganggap bahwa adat istiadat ini sebagai membazir dan merugikan. Hal ini dipersetujui oleh ramai golongan penentang adat pada masa itu. Mengikut Cik Gu Hussain b. Baba, baginya adat istiadat Berpuar itu bukan sahaja membazir malahan bertentang dengan kehendak Islam. Perbuatan itu seolah-olah menyengutukan Tuhan dengan kuasa-kuasa ghaib. Inilah yang menyebabkan beliau telah mengasingkan diri dari masyarakat adat sejak tahun 1930 an lagi.⁽⁴¹⁾

(40) Kemunchang, Adat Berpuar, Suara Benar, 11 Oktober, 1932 bil 12, h.I.

(41) Cikgu Hussain b. Baba, Kampung Baru, Alor Gajah, Melaka. Temuramah pada: 1hb. Mei, 1973.

Adat istiadat perkahwinan dan semenda menyemenda, mengikut kehendak Perpatih juga telah dikeritik di dalam akhbar-akhbar. Penentang-penentangannya mengatakan, "Kerja mengikut adat tidak mendatangkan kebajikan, malah timbul sengketa suami isteri,"⁽⁴²⁾ Mereka mengatakan bahwa amalan-amalan adat ini menelan belanja yang banyak. Kadang-kadang individu yang berkenaan terpaksa menggadaikan geran kepada Cheti atau orang tengah untuk mendapatkan wang bagi menjayakan adat istiadat tersebut. Ada pula yang mendesak supaya diadakan segera perhimpunan penghulu-penghulu mukim dan Demang untuk mencari jalan bagi menghapuskan adat istiadat yang membazir itu.⁽⁴³⁾ Ada pula menganggap pekerjaan dan amalan adat istiadat itu adalah amalan maksiat dan usaha-usaha untuk menghapuskan amalan ini haruslah dijalankan segera, oleh kerana ianya ditiru dari Hindu, adat ini tidak lagi patut diamalkan di wilayah Naning yang telah lama menganuti Islam.⁽⁴⁴⁾ Penentangan terhadap adat istiadat kematian yang diamalkan di Naning berkata bahwa, "Patut ditinggalkan sahaja adat karut yang dilakukan masa kematian seperti bersukaria, kenduri dan lain-lain",⁽⁴⁵⁾ ini juga bertentangan sekali dengan ajaran Islam dan harus dihapuskan.

(42) Pemuda Melaka Selangor, Adat Perkahwinan, Suara Benar, Bil 4 13hb. September, 1932, h. 7.

(43) Ibid.

(44) Pengukir Zaman, Adat Yang Ditiru Oleh Bangsa Melayu Daripada Kaum Hindu, Suara Benar, Bil, I September, 1932, h. 3.

(45) Kemuncang, Setengah dari Adat-adat Melayu yang Tuli, Suara Benar 27hb. September, 1932, h. 5.

Dari apa yang dikemukakan setakat ini nyatalah bahwa kebanyakan adat istiadat yang diamalkan di wilayah adat di dalam kajian ini dianggap membazir dan bertentangan dengan kehendak Islam. Dengan adanya penentangan-penentangan ini bermakna struktur sosial adat yang telah membenarkan adat istiadat ini berjalan secara ber-leluasa juga maka dikecam dan ditentang.⁽⁴⁶⁾ Jadi apa yang jelas kepada kita ialah bahwa amalan adat istiadat ini secara tidak langsung menolong merendahkan nilai masyarakat luar terhadap struktur sosial itu sendiri. Penentang-penentang adat dari semasa kesemasa menggunakan kelemahan yang ada di dalam adat istiadat untuk menentang struktur itu secara keseluruhannya. Kelemahan struktur pentadbir adat sendiri yang tidak dapat memperbaiki amalan adat istiadat ini membawa kepada keadaan kian rumit lagi. Anak buah sendiri akhirnya lahir sebagai penentang struktur adat yang telah mereka pusakai dan dengan ini timbullah satu situasi yang amat di takuti oleh struktur pentadbir adat seperti, "Dahan menjadi baji pembelah batang".⁽⁴⁷⁾

Dengan itu bolehlah dikatakan, secara disedari atau tidak oleh pemegang atau penganut adat, bahwa amalan adat istiadat yang dianggap membazir dan bertentangan dengan amalan Islam itu telah menolong melemahkan struktur sosial setempat yang telah dipusakai turun temurun itu.

(46) Hal ini akan dibicarakan lebih mendalam di dalam Bab VI.

(47) Kata-kata Datuk Naning Mohd Shah, di Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka, pada : 26. 4. 1973.

BAHAN-BAHAN RUJUKAN.

SUMBER AWALAN:

Surat Persendirian.

- | | |
|----------------------------------|---|
| Mohd Jaafar , | Lapuran Tentang Menyelidik Adat Nanaing, dlm. Suratan Harvey, Malaya MSS.SP.16/2/8, Arkib Negara Malaysia Kuala Lumpur. |
| Mohd Lasim b. Mohd Taib, | Adat Berpuar And Planting Padi Ceremoney, dlm. Suratan Harvey, MSS. SP.16/2/18/, Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur, |
| Penghulu Mohad Sallih (Datuk), | Adat Naning: Darihal Pembahagian Harta Pusaka, dlm.Suratan Harvey, MSS.SP.16/2, Arkib Negara Malaysia Kuala Lumpur. |
| Penghulu Mohd.Shah, (Datuk), | Berkadim Dengan Istiadatnya, Fail, No:7 dlm.BDN No: 19/62. Ref.0056/12 Pejabat Daerah Alor Gajah, Melaka. |
| Pejabat Daerah Alor Gajah,, | Land Tenure And Adat Perpateh, dlm.Fail No: 19/62, Ref.0056/12, Pejabat Daerah Alor Gajah, Melaka. |
| Pejabat Daerah Polis Alor Gajah, | Kertas Lapuran Balai Polis Alor Gajah dan Kawasan Jagaannya, Balai Polis Alor Gajah Melaka. |
| Sheikh Ismail b. Abdul Mutalib, | Faith Al-Qur'an, dlm. Suratan Harvey Malayan MSS, SP.16/5/1, Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur. |
| Suratan Harvey, | Adat Yang Dilakukan Keatas Orang Mati Sebelah Naning. MSS. SP.16/2/10, Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur. |
| _____ , | Notes On Naning Customs, MSS.SP. 16/2/7, 5hb. Julai, 1892, Arkib Negara Malaysia. |
| _____ , | Geology of Raja Muka-muka Inderapura From Oral, MSS. SP 16/4/1. Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur. |

- _____, Rengkasas Kitab Mujamiul Al-Kain, MSS. SP. 16/5/2., Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur.
- Tengku Antah Yam Tuan Seri Aturan Hukum Bunuh, dlm. Suratan Harvey, Menanti, MSS.SP. 16/2/14. Arkib Negara Malaysia, Kuala Lumpur.
- Laporan Rasmi
- Malacca, Annual Report for the Year 1883-1886, Singapore, 1883-1886.
Population Census Report No:5, State of Malacca, Kuala Lumpur 1957.
- Straits Settlement , Blue Book 1889, Singapore, 1889.
Administration Report for the year 1863-1899, 1899-1904, Singapore, 1863-1899, 1899-1904.
Annual Report for 1899-1905, Singapore, 1899-1905
Annual Report On Education for the year 1919-1923, Singapore, 1919-1923.
- Character of Justice Establishing Court of Justic in Penang, Malacca and Singapore Granted in 1807, Singapore 1855
- Akhbar
- Suara Benar, Melaka 1932-1933
- Singapore Free Press, Nov. 1884, Singapore 1884.
- Malacca Weekly Chronicle, Oktober, 1888, Singapore 1888.
- SUMBER PENDUA
- Abdullah b. Abd. Kadir Munshi , The Hikayat Abdullah. A.H.Hill, JMBRAS, 1955, Vol.28,Pt III, Kuala Lumpur, 1970.
- Abdul Rahman b. Hj.Mohammad , Dasar-dasar Adat Perpatih, Kuala Lumpur, 1964.
- Abu Chik b. Mat.Sarom , Asal Usul Adat Perpatih Negeri Sembilan, Kuala Pilah, 1962.

- Bladgen, C.O., "Minangkabau Custom - Malacca", JUMBRAS; Vol.8 Pt II, 1930, Singapore, 1930.
- Brown, B.J., "Justice and the Adat Perpatih Law or Save", dlm. K.G.Tregoning (ed), Papers on Malayan History, Singapore, 1962.
- Bronishaw Malinowski, A Scientific Theory of Culture Essay, New York, 1969.
- Caldecott, A., "Jelebu Its History and Constitution", dlm. R.J.Wilkinson, Papers on Malay Subject, Kuala Lumpur, 1971.
- Chelliah, D.D., A Short History of Educational Policy of the Strait Settlement, Kuala Lumpur, 1971.
- Drabble, J.H., Rubber in Malaya 1878 - 1922, Kuala Lumpur 1973.
- Drabble, J.H., Investment in the Rubber Industry in Malaya c.1900-1922, JSEAS, Vol. III, No:2, September, 1972, Singapura, 1972.
- Eulnice Thio, British Policy in the Malay Peninsula 1880-1910, Vol.I, Kuala Lumpur, 1961.
- Gullick, J.M., Sistem Politik Bumiputera Tanah Melayu, Kuala Lumpur, 1970.
- Hooker, M.B., Adat Laws in Modern Malaya, Kuala Lumpur, 1972.
- Humphrey, J.L., A Naning Wedding Speech, in JSBRAS, May, 1916, Singapore, 1916.
- James C. Jackson, Planters and Speculators Chinese and European Agricultural Enterprise in Malaya, Singapore, 1968.
- Josseling De Jong, P.E.De, Minangkabau and Negeri Sembilan, Djakarta 1960.
- Lewis, Diane K., Inas: A Study of local History, JMBRAS, Vol. 33. pt I, Kuala Lumpur, 1960
- Mohd. Isa b. Mahmud, Adat Bersuku Cara Perpatih, Atau Faedah dan Pengertian Adat Bersuku, Negeri Sembilan 1936.

- Md. Mansoer, (et.all) Drs., Sedjarah Minangkabau, Djakarta, 1970.
- M. Rasjid Manggis Dt. Radjo Pengholoe, Negeri Sembilan Hubungan dengan Minangkabau, Padang Panjang, 1970
- Mills, L.A., British Malaya 1824-67, Kuala Lumpur, 1969.
- Nathan, J.E., and R.O. Winstedt, Johol, Inas, Ulu Muar, Jempol, Gunung Pasir and Terachi, in R.J. Wilkinson, Papers On Malay Subjects, Kuala Lumpur, 1971.
- Newbold, T.J., British Settlement in the Strait of Malacca, Vol II, Kuala Lumpur, 1971.
- Newbold, T.J., Political Statistical Account in the Straits of Malacca, 1806-50, Jil II, London, 1971.
- Perpateh Nan Sebatang, (Datuk), Penyembahan dan Pidato Minangkabau, 2ed., For Der Capillan (undated).
- Purr, C.W.C., And W.H. Mackray, "Rembau: Its History, Constitution and Custom", in JSBRAS, Singapore, 1910.
- Raymond Firth, Element of Social Organisation, London, 1971.
- Ridley, H.N., Gambier, in Agriculture Bulletin of the Malay Penusular, No: 2, February, 1892, Singapore, 1892
- Ridley, H.N., Agriculture Bulletin Straits and Federated Malay States, Vol. I, Singapore, 1902.
- Shahba, Pusaka Naning, Kuala Pilah, 1951
- Turnbell, C.M., The Strait Settlement 1826-67, London, 1972.
- William J. Goode, Word Revolution and Family Pattern, New York, 1963.
- William Summer Gibson, E.M.G., The Law of Federated Malay States and Each of them, Revised Edition, London, 1935.

Wilkinson, R.J.,

Notes On Negeri Sembilan, in R.J.
Wilkinson, Papers On Malay Subject
Kuala Lumpur, 1971.

Winstedt, R.O.,

Negeri Sembilan: The History, policy
and Belief of the Nine State, (xerox
copy), University Kebangsaan Malaysia.

LAMPIRAN I

ADAT NANING

Darihal Perbahagian Harta Pusaka Cari Bahagi, Pendapatan Tinggal Dibawak Kembali

dari

Suratan Harvey, July 1892, MSS.SP. 16/2/8.
Di dalam Tulisan Jawi.

Apabila bersemenda seorang kepada seorang perempuan. Jikalau bercerai hidup atau bercerai mati maka dikira-kirakan hartanya kedua pihak itu ditentukan yang mana harta pembawakan silaki-laki pada mulanya dan yang mana harta siperempuan pendapatan silaki itu dan yang mana harta pencarian selama didalam pertemuan itu.

Maka harta pembawa itu pulang kembali kepada waris si laki-laki itu, dan yang dinamakan harta pembawa itu yaitu apa-apa harta yang dibawanya daripada rumah emak bapa atau saudara-saudaranya kemudian daripada berkahwin itu yang ada berketerangan diketahui oleh ibubapa atau ketua di dalam sukunya.

Maka harta pendapatan itu, yaitu harta siperempuan yang dahulu daripada berkahwin itu maka pulanglah kepada siperempuan juga atau warisnya.

Maka harta carian itu dibahagi dua antara laki atau warisnya yang perempuan dengan isteri atau anaknya yang perempuan atau warisnya yang perempuan.

Maka harta carian pihak bahagian silaki itu apabila habislah dibelanjakan atas simati oleh isterinya sebagaimana yang adat yang biasa (seperti kerbau seekor dan beras lima puluh gantang) maka tiadalah harus waris silaki itu menuntut perbahagian seorang itu lagi.

Tetapi jikalau ada baki harta seorang itu haruslah dipulangkan kepada warisnya silaki itu. Adapun yang dikatakan warisnya di sini, ialah pihak perempuan sahaja. Umpamanya harta pencarian yang bahagian isterinya itu jatuh miliknya kepadanya atau anaknya yang perempuan sahaja dan harta pembawa itu dikembalikan kepada warisnya yang perempuan seperti

saudara atau lainnya seperti di dalam kata pepatah disambung darah
(I) Waris bersakadim (II) Harta bertuan (III) Hak raja mengelola.

I. Waris bersekadim (seperti saudara sejalan jadi yakni sama perut) umpamanya apakala mati seorang laki-laki yang mengesahkan harta banyak daripada pusaka atau carian sendirinya atau pun suarang maka pulanglah harta itu kepada warisnya yang perempuan mengikut peraturan yang terlebih hampir. Seperti emaknya kemudian saudaranya yang perempuan yang sama seibu kemudian neneknya (ibu emaknya) kemudian emak saudara (yang seibu dengan emaknya) kemudian sepupunya yang perempuan yang sama senenek hingga penghabisan apabila tidak lagi ada perempuan yang sama senenek dengannya, maka baharulah berpindah kepada nenek perempuan hingga penghabisannya dicari yang aturan persaudaraan itu siapa yang terlebih dekat asalkan jangan menyimpan pada pihak laki-laki. Maka demikianlah juga harta peninggalan mati seorang perempuan itu pulanglah kepada anaknya yang perempuan sahaja kemudian kepada emaknya maka lalulah mengikut seperti peraturan yang tersebut diatas itu.

II. Harta bertuan (ertinya harta pusaka itu miliklah pihak perempuan tetapi saudara yang lelaki itu menjaga dan memeliharanya). Umpamanya saudara laki-laki yang di dalam sebuah perut itu dinamakan akan dia itu 'tuan harta' dan berkuasa menjaga bicara di dalam sesuatu perkara atau perselisihan di dalam harta itu tetapi tidak boleh memiliki.

Maka jikalau diberi saudara laki-laki di dalam perut itu bolehlah sepupu laki-laki pihak perempuan juga menolong menjaga diatas harta itu.

III. Hak mengelola (ertinya itu seorang yang dituakan di dalam sesuatu suku yaitu seperti Lembaga di dalam persukuan itu dialah menjadikan hak nan mengelola kerana jika apa-apa perbuatan atau perkara selisihan di dalam persukuan itu melainkan barang apa perkataannya itulah yang akan dipakai dan diturut oleh sekalian ibubapa di dalam persukuan itu.

Tamat adanya

Darihal Cagak (Gadai Yang Tiada Berbunga)

Adapun cagak itu dua jenis (I) Cagak meguna (II) Cagak menanti bayaran. Cagak meguna itu pun dua jenis. Pertama cagak janji mati atau apabila datang seseorang membawakan harta banyak emas perak atau tanah (dengan ikrar) hendak meminjam wang maka diletakkan harta itu kedalam kuasa orang yang punya wang itu dengan janji seberapa lama akan ditebus kembali. Maka apabila sampailah perjanjian itu tiada ditebusnya, lalulah harta itu menjadi milik orang yang memegang itu.

Kedua cagak hidup namanya, ertinya itu apabila seseorang meminjam wang kepada seseorang dengan mencagakkan hartanya itu yang tiada dengan perjanjian lamanya itu melainkan barang bila-bila masanya pun

bolehlah ditebusnya kembali banyak oleh sendiri atau oleh warisnya tetapi selama harta itu di dalam pegangan orang yang memegangnya itu bolehlah dipakai dan mengambil faedah diatas itu. Serta membelanjakan di dalam barang yang patut di atas itu.

Maka di dalam perkara itu mahulah dengan berketerangan tatkala mula membuat perkara itu, yaitu diketahui oleh sekalian tua-tua di dalam persukuan.

2) Cagak menanti bayaran ertinya itu jikalau seorang telah dikenakan hukum denda diatas sesuatu kesalahannya maka sementara belum dibayarkan dengan wang tunai maka ditaruhkannya dahulu akan cagak hartanya banyak emas atau perak atau lain-lainnya di tangan hakim dengan perjanjian sekian hari akan di bawakan wang tunai. Maka apakala sampai perjanjian itu tiada juga dibawakan wang itu maka lalulah (hilang) harta yang dicagakan itu tetapi hutangnya sebanyak itu juga adanya.

Disahkan oleh
Pengkulu Mohd.Salleh.
10. 7. 92.

LAMPIRAN II.

ATURAN HUKUM BUNUH

dikatakan oleh

Tengku Antah Yamtuan Serimenanti
Suratan Harvey, MSS. SP.16/2/14.

Cincang Pampas (ertinya orang yang melukai seseorang itu mahulah memberi seekor kerbau dan disembelih dan dimakan beramai-ramai dan kain 20 hasta akan pelilit yang luka itu) berdamailah.

Bunuh beri balas (ertinya sipembunuh membayar denda atau menyerahkan dirinya kepada waris yang terbunuh itu dan masuklah ia ke suku itu.

"Ini fasal hukum denda atas sipembunuh".

- 1) Jika Raja menghukum 66 kupang setahil 'Japita' (dibilangan ringgit menjadi \$28), yaitu di atas seorang yang membunuh orang dalam kampung Raja.
- 2) Jika penghulu menghukum sebahara (\$14).
- 3) Jika lembaga menghukum 20 serpi (\$ 7).

Jikalau sekiranya tidak mendapat kenyataan am siapa yang membunuh itu tetapi ada cedera hati pada seseorang maka Raja boleh meletakkan hukuman 66 kupang itu (28) pada tiap sebuah rumah yang berkeliling dekat orang yang terbunuh itu. Supaya jika mereka takut membayar denda itu, tentulah dikeluarkannya rahsia itu, dan jika tiada dikhabarkan rahsia itu, wajiblah ia membayar denda itu. Tetapi adatnya jikalau orang-orang yang akan kena denda itu pergi mendapatkan penghulu, maka bolehlah penghulu membayarkan denda itu separuh sahaja.

Demikianlah juga kalau salah kepada penghulu, boleh pula lembaga membayarkan denda itu separuh dan salah kepada lembaga, ketua suku boleh membayar separuh.

Adat dan hukum yang diamalkan pada zaman
tua-tua - Adat Perpateh

- A. 1. Berjuang naik
2. Bertangga turun.

Ertinya (1) Kesalahan anakkuah yang tidak terbicara oleh Lembaga, dihadapkan kepada Undang (Penghulu) dan jika tidak terputus olehnya dibawa kepada keadilan (Raja).

(2) Apabila raja hendak menghukum/denda di atas seseorang rakyat maka terlebih dahulu ditibakan hukum itu kepada undang

dan daripada undang itu dijatuhkan pula kepada lembaga, maka lembaga-lah menyampaikan hukum itu kepada anak buahnya.

- B. (I) Tali pengikat pada Raja (II) Keris penyalang kepada Undang, (III) Pedang pemancung kepada keadilan.

Ertinya: Anak buah yang bersalah itu diikat oleh lembaga, dihadapkan kepada undang, maka disalanglah oleh undang, jika tidak terputuskan bicara itu oleh undang, maka disembahkan kepada keadilan, Raja lah memancungnya.

- C. Perkara yang boleh dijatuhkan hukum bunuh:
(I) Sumbang Salah (II) Upas Racun (III) Rumbun Bakar
(IV) Derhaka Celaka (V) Melesih Memotong.

- (I) Seorang yang berzina dengan saudara atau sukunya.
(II) Seorang yang memberi makan racun akan seseorang.
(IV) Seorang yang membunuh lembaga.
(V) Seorang yang mengenakan seseorang dengan aniaya hikmat hantu syaitan.

Itulah sahaja yang boleh dihukum bunuh. Tetapi jika seseorang salah itu terlepas daripada hukuman bunuh, itulah maknanya melarikan darah mati. Umpamanya jika tidak sempat ia masuk kedalam kampung Raja, dicampakan sahaja sepotongan kepalanya itu ke dalam pagar Raja, maka terlepaslah juga itu daripada hukuman mati itu, melainkan jadi orang dalam (hamba raja) selama-lamanya, dan jikalau dibunuh juga ia oleh sesiapa pun, maka di belaken oleh Raja 7 orang kepada waris yang membunuh itu.

- D. Adapun hukuman atas tikam bunuh, Samun samar, maling curi, dan

sebagainya itu didenda dengan ringgit sahaja, yaitu dibawa orang salah itu oleh lembaga kepada undang maka jika kesalahan membunuh orang, maka di luncurkan oleh undang akan yang salah itu kepada pihak waris yang terbunuh, masuklah ia kesuku itu, ganti simati, maka waris pihak yang salah itu membayar hukum denda, kepada lembaga 20 emas (\$7) dan kepada undang sebahara (\$14) dan kepada Raja 66 kupang (\$28).

Tetapi bolehlah dengan mufakat, dibayarkan oleh lembaga akan denda itu kepada lembaga separuh sahaja dan yang separuh itu didapati oleh lembaga dan undang pun boleh juga membayar denda itu kepada Raja, separuh dan yang separuh itu undang mendapatnya.

Ada kala pula lembaga menghukum atas kesalahan anak buahnya dalam diam-diam sahaja, jika tiada diketahui oleh raja dan penghulu habislah begitu sahaja perkara itu. Tetapi jika diketahui oleh raja atau penghulu, maka dikumpulkanlah pula akan orang salah itu, sebagaimana hukuman yang telah diadatkan itu, demikian lagi kalau penghulu

menghukum diam-diam sahaja, itupun boleh raja menghukum sekali lagi akan orang salah itu.

Dan lagi jikalau orang yang bertikam, maka mati seorang, dan jika ketika itu dibela oleh waris yang mati itu dan mati pula yang menikam dahulu itu, tiadalah apa lagi perkaranya, melainkan kedua pihak waris itu membayar hukum denda kepada lembaga undang dan keadilan, bagaimana yang sudah diadatkan.

sekian.

LAMPIRAN III

Alor Gajah - Ruling Book

PEJABAT DAERAH ALOR GAJAH MELAKA

CUSTOMARY LANDS - DISTRIBUTION OF ON DEATH

Section II (I) of cap. 125 provides that on death of customary land holder being Mohammadan, his customary land shall not rest in his legal personal representative not in any legal under his will but shall descend upon the person who according to mohammadan law as varried by local customs, if any, would be entitled to the same in the sheres and proportions of the said law so varied as aforesaid. Local customs observed in this District, are Adat Perpatch and Adat Temenggung. Sphere of operation of each is as fillows:

In Perpatch Area, there are four type of landed property:

- i. Carian - land acquired through married life of husband and wife.
- ii. Pendapatan - land already in possession of a female before marriage
- iii. Pembawaan - land already in possession of a male before a marriage and/or acquire by inheritance during merried life.
- iv. Pusaka - had held in 'trust' by one suku. Disposal of this type of land to persons outside suku (clan is prohibited. Property descends on female issues only).

For (i), (ii) and (iii) adat saying "cari bagi, (or carian), Pendapatan tinggal, pembawa-kembali, " Applies. (cari or carian) bagi (divided) ... This is applicable in case of divorce only. (If seperation is by death, the saying, "mati bini tinggal laki, mati laki bini, mati laki mati bini, tinggal anak". is applicable, literal translation is on death of wife (if) is to husband, on death of husband and wife (if) is to offspring.

'Pendapatan tinggal' (remains)... cantrary to carian no change of ownership take place under any circumstance death or divorce.

For Example

A (male) marries B who is in possession of a piece of land. If B dies, land is retained by her waris, surviving husband does not receive

any portion of property. Position is unaltered even in case of divorce.
 'Pembawa kembali' (revest) ... this is opposite of Pendapatan.

For Example:

A(male) before his marriage to B was already in possession of a piece of land. ... On his marriage this land is referred to as "pem bawaan". If A dies, land is unherited by his waris. In case of divorce, land remains property of A ... widow has no right of claim.

Pusaka (land held in trust) land so classified descends on female issues only or in absence of any is inherited by nearest female relative, male issues may also inherit but for life time only. His in widow or offspring has no right of claim on property on his death.

In Temenggong Area, distribution is much simple. Death of land half. In absence issues, share is inherited by husband's waris, and position vice versa in case death of a landowning wife.

LAMPIRAN IV

NAMA=NAMA PENGHULU NANING SEJAK ZAMAN PORTUGIS HINGGA SEKARANG 1632 - SEKARANG

<u>NAMA</u>	<u>SUKU</u>	<u>TAHUN</u>
1. Datuk Siroja Merah I	Biduanda	1632 (1052)
2. Datuk Siroja Merah II	Biduanda	TIDAK DIDAPATI
3. Datuk Juara Megat	Semelenggang	"
4. Datuk Gegah	"	"
5. Datuk Maulana Garang	"	"
6. Datuk Janggut	"	"
7. Datuk Timba	"	"
8. Datuk Anjak	"	"
9. Datuk Dol Said	"	"

DIPETIK DARI ABDULLAH B. ABDUL KADIR MUNSHI,
OP.CIT, K. 355. WALAU BAGAIMANAPUN MENGI-
KUT PENDUDUK NANING BAHWA MEREKA MEMPUNYAI
KIRA-KIRA 11 ORANG DATUK NANING LAGI SEBE-
LUM INI.

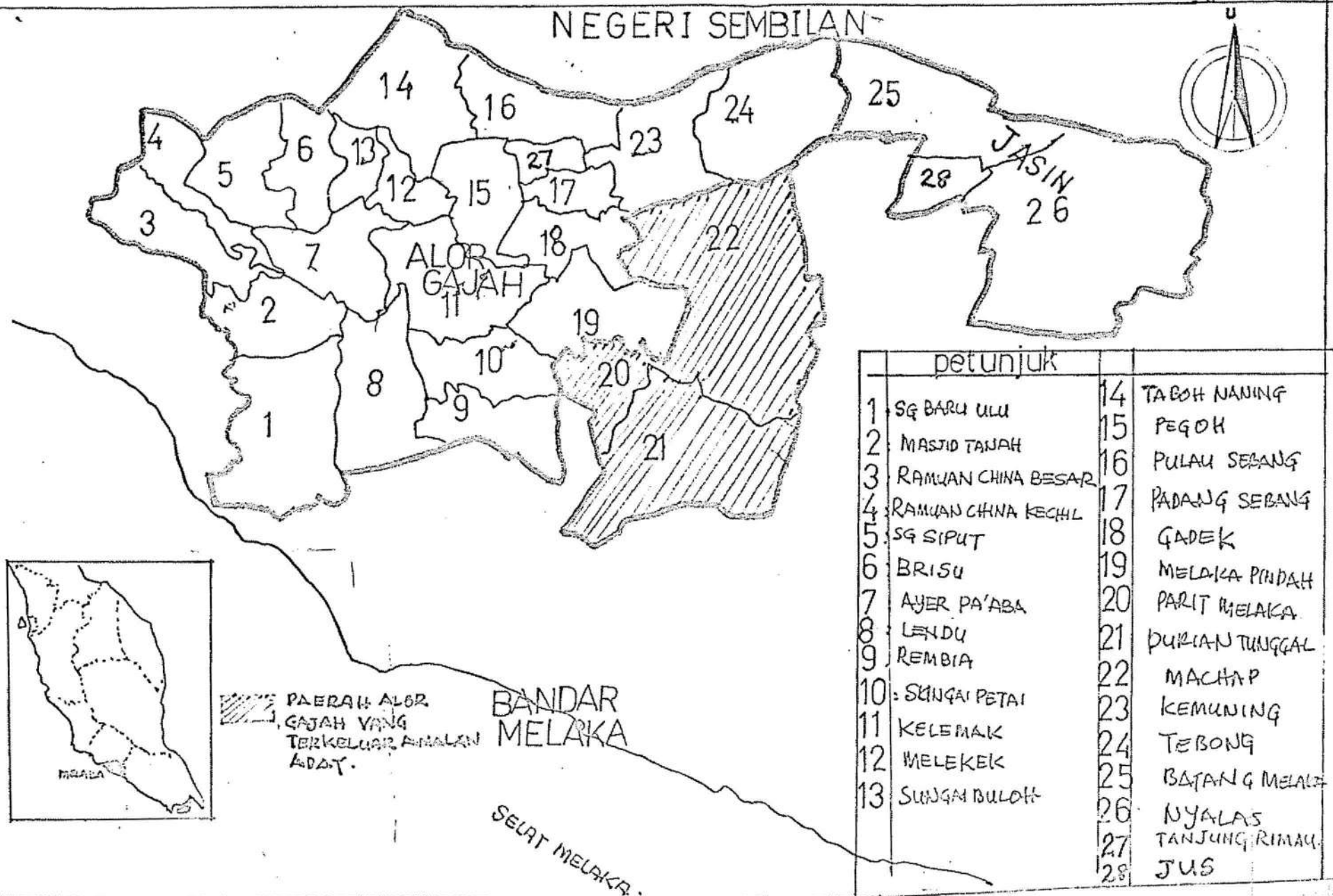
NAMA-NAMA PENGHULU NANING SELEPAS 1832

	<u>NAMA</u>	<u>SUKU</u>	<u>PERUT</u>	<u>TAHUN</u>
1.	Datuk Idas	Semelenggang	3	1834-1870
2.	Datuk Mohd. Salleh	"	1	1870-1895
3.	Datuk Nanting	"	2	1895-1900
4.	Datuk Hassan	"	"	1900-1916
5.	Datuk Umar	"	"	1917-1922
6.	Datuk Osman Kering (Pada mulanya Datuk Arshad Pangku)	"	2	1925-1941
7.	Datuk Che'lah	"	2	1946-1951
8.	Datuk Mohd. Shah	"	3	1953-

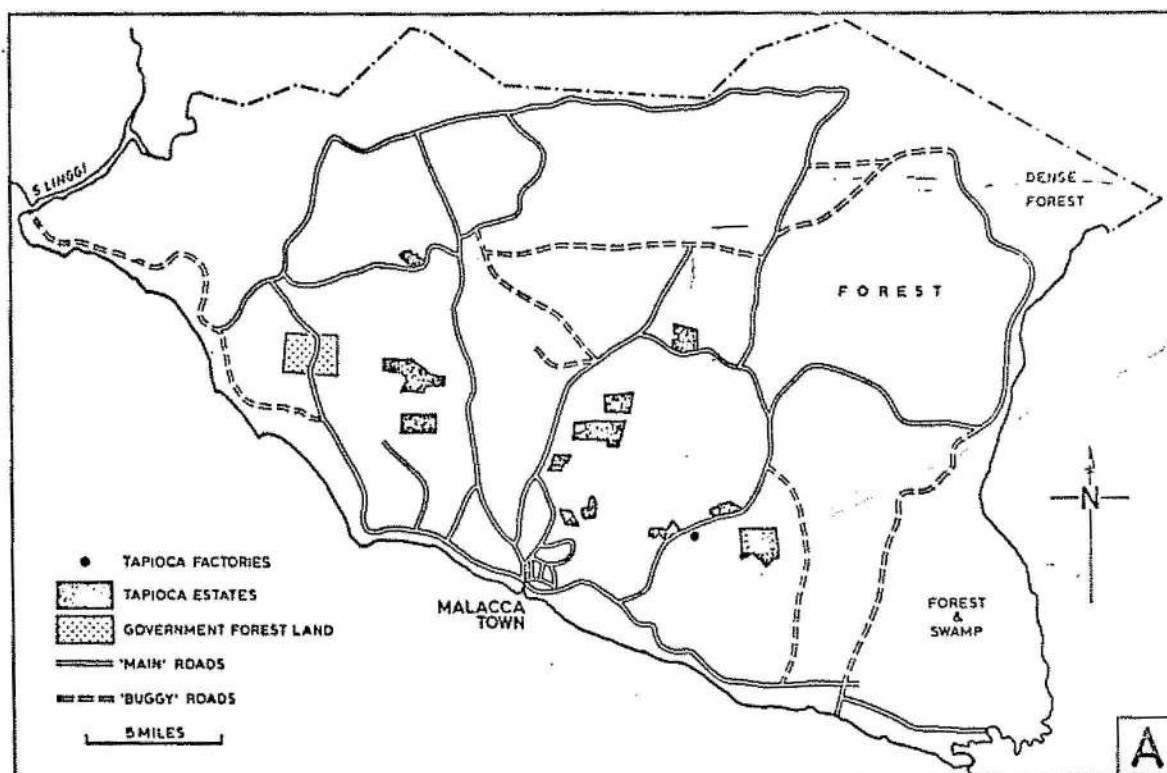
PETIKAN DARI SHAHBA, OP.CIT, h. 55-60.
DARI TAHUN-TAHUN YANG DIKEMUKAKAN TER-
DAPAT PEREBUTAN KUASA YANG BERMULA SE-
JAK KEMATIAN DATUK MOHD SALLEH LAGI.



DAERAH ALOR GAJAH DAN WILAYAH ADAT NANING



211
PETA IIA.



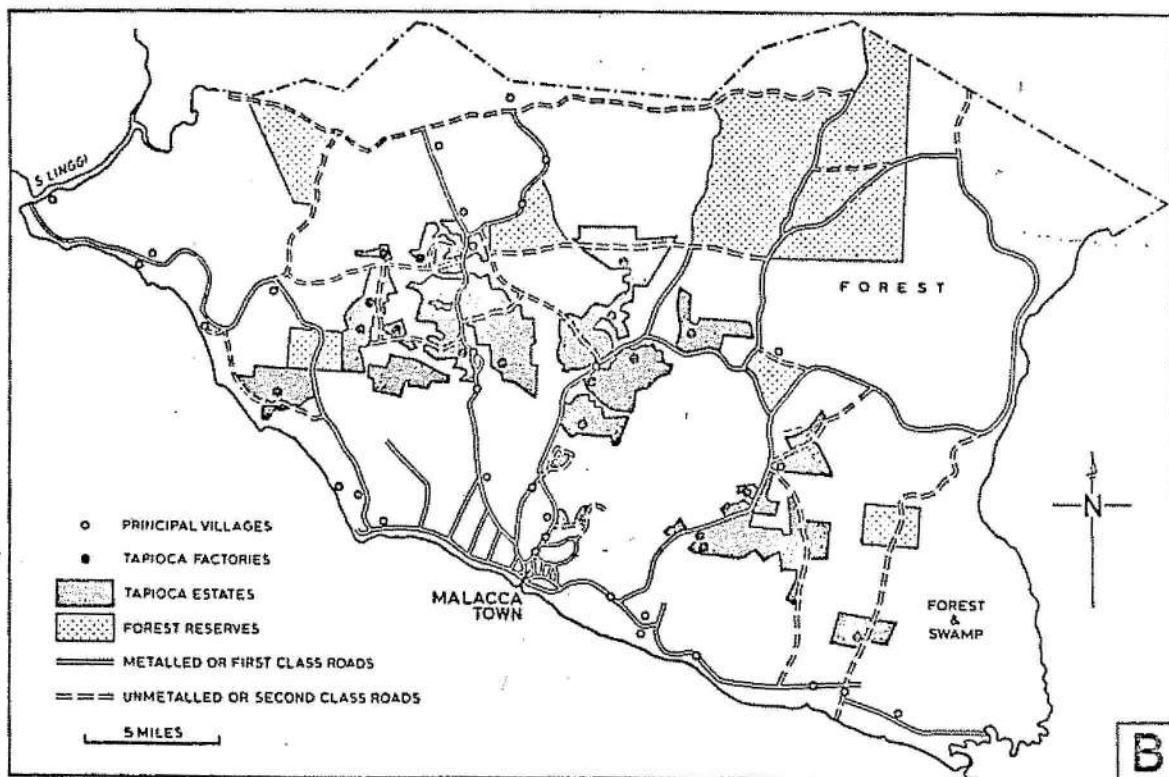


FIG. 15. TAPIOCA PLANTATIONS IN MALACCA, A. 1867 AND
B. 1878

Based on *Map of the Malacca Territory, 1867* (Historical Map Collection, Department of Geography, University of Malaya) and *Map of the Malacca Territory, 1878* (P.R.O., London, Straits Settlements, No. 15).

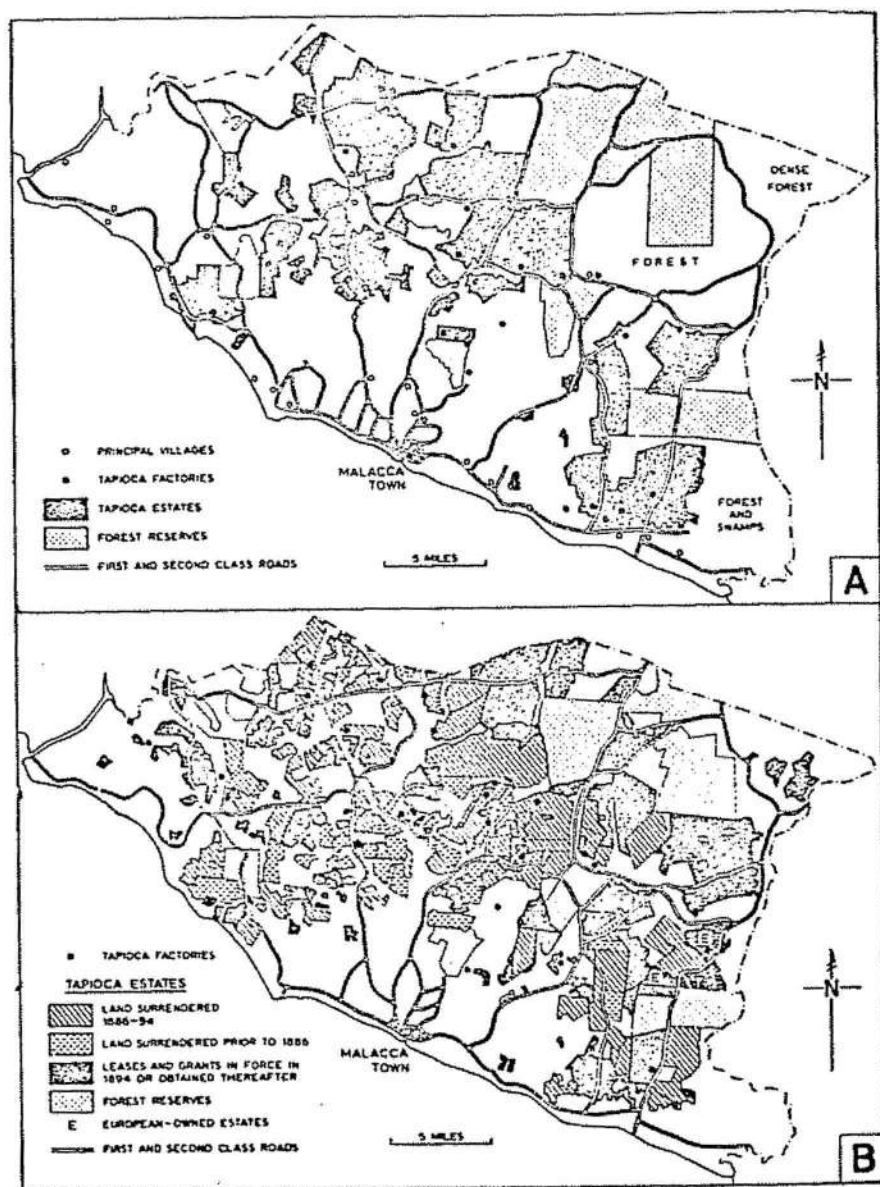


FIG. 16. TAPIOCA PLANTATIONS IN MALACCA. A. 1886 AND B. 1894

Based on *Map of the Malacca Territory, 1886* and *Tracing of the Malacca Territory, 1894* (National Archives of Malaysia, Petaling Jaya).

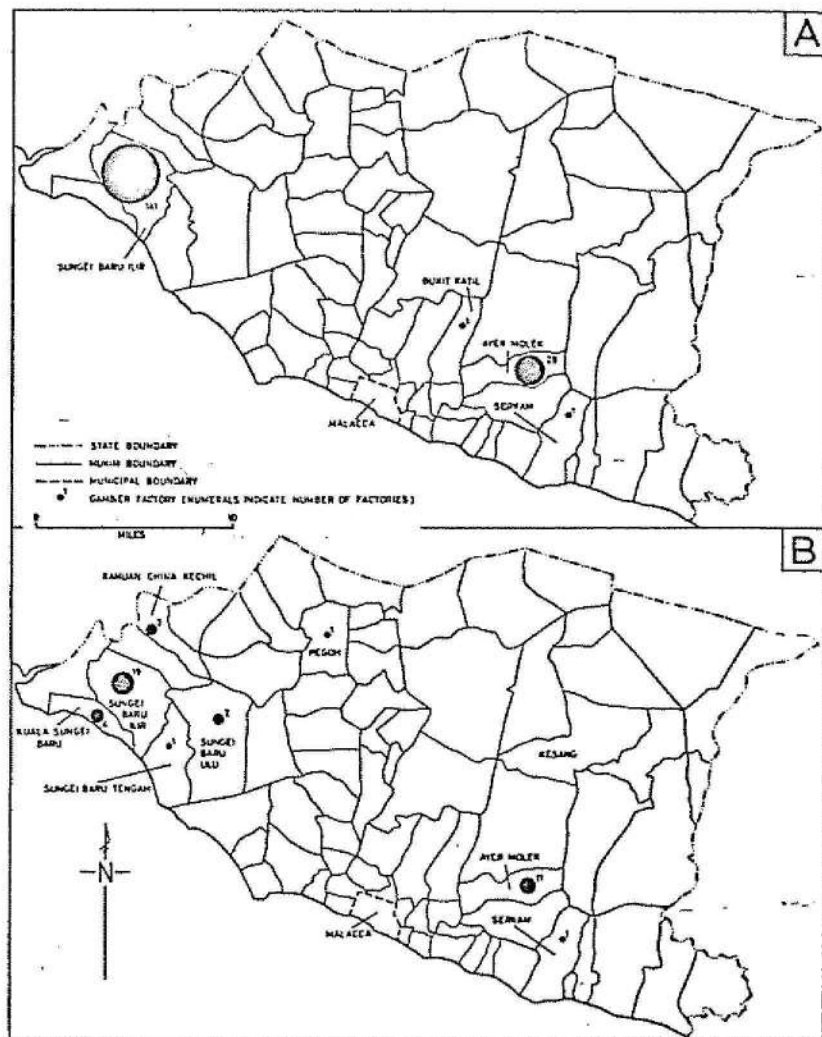


FIG. 9. GAMBIER FACTORIES IN MALACCA, A. 1882 AND B. 1887
 Source: *Straits Settlements Blue Book*, 1882 and 1887.

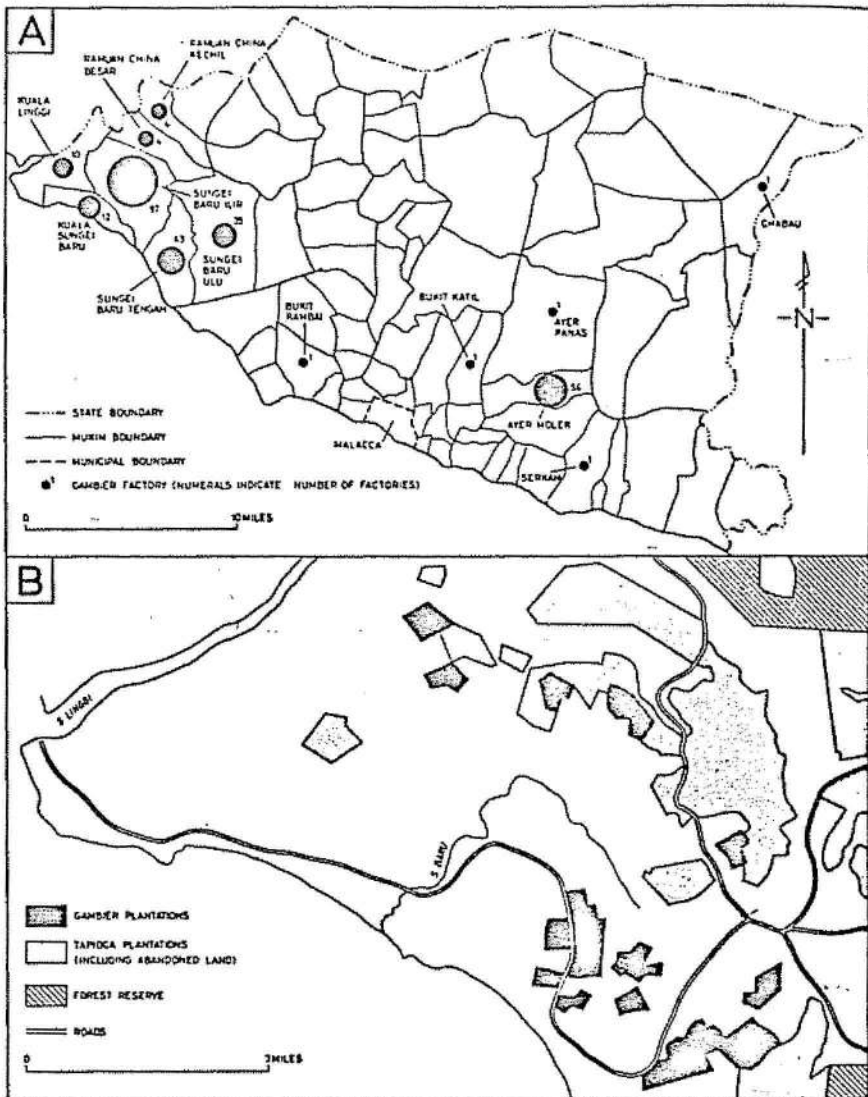


FIG. 11. A. GAMBIER FACTORIES IN MALACCA, 1895 B. LANG USE IN WESTERN MALACCA, 1894

Based on *Straits Settlements Blue Book, 1895* and *Tracing of the Malacca Territory, 1894* (National Archives of Malaysia, Petaling Jaya).

RAJAH I.

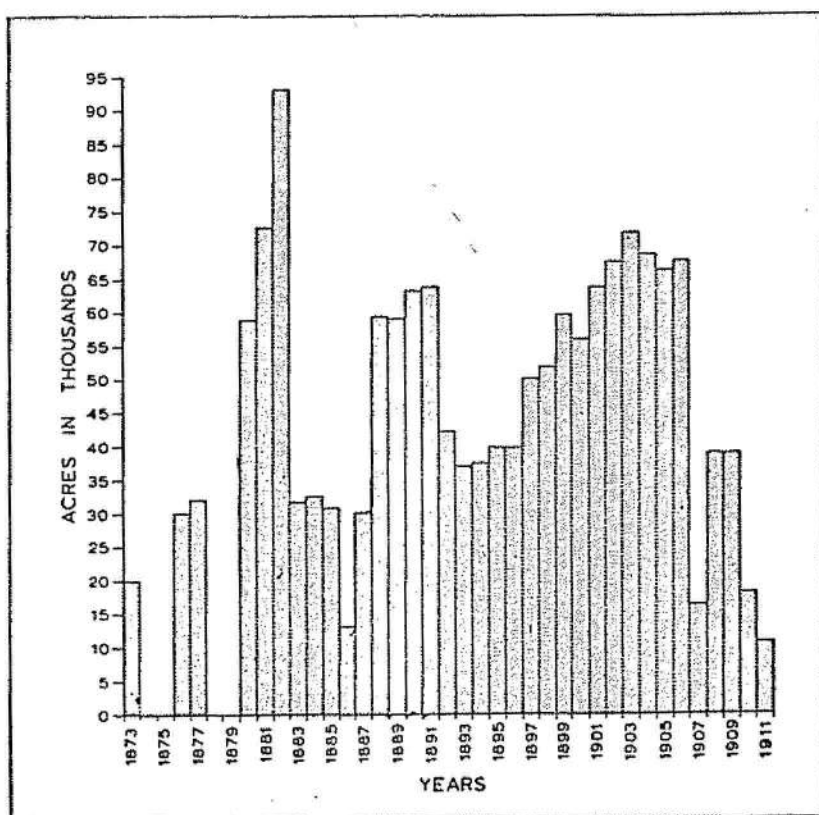


FIG. 17. ACREAGE OF TAPIOCA IN MALACCA, 1873-1911

Source: *Straits Settlements Blue Book* for the relevant years.

N.B. Figures for 1874-5, 1878-9 are unavailable.

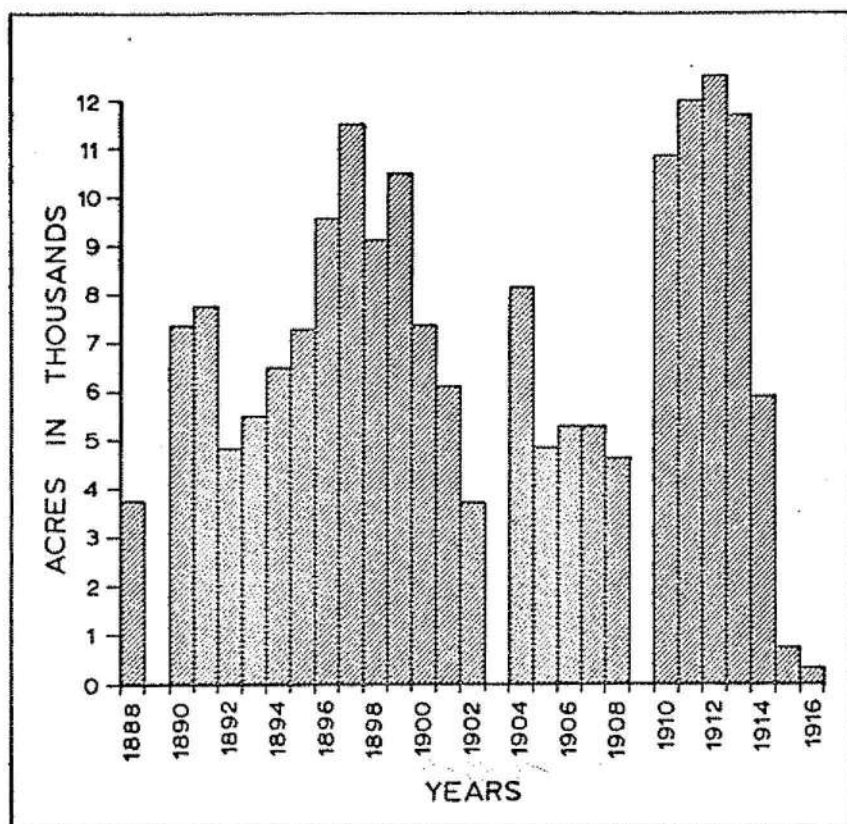


FIG. 10. ACREAGE OF GAMBIER AND PEPPER IN MALACCA,
1888-1916

Source: *Straits Settlements Blue Books* for relevant years.
N.B. Figures for 1889, 1903 and 1909 are unavailable.

SENARAI MEREKA YANG TELAH
DITEMURAMAH

ABDULLAH BIN HAJI IDRIS (46 tahun).

Beralamat di Kampung Peguh Luar Alor Gajah Melaka. Dilahirkan pada tahun 1927, di Kampung Peguh Dalam Alor Gajah Melaka. Berpendidikan Sekolah Melayu dan kemudian memasuki Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim. Bekerja sebagai guru sampai sekarang. Semasa Jepun bekerja sebagai Pegawai Bahagian Perjawatan Jepun di Kuala Lumpur. Bersikap sederhana terhadap adat dan mahukan supaya amalan adat terus berkekalan sekurang-kurangnya untuk kenagan sejarah. Sekarang aktif di dalam politik dan menjadi ahli Jawatankuasa Tertinggi UMNO Melaka.

ABU BIN IBRAHIM (HAJI) = (82 tahun)

Tinggal di Kampong Paya, Simpang Empat, Alor Gajah, dilahirkan pada tahun 1891, di kampung yang sama. Berpendidikan sekolah Melayu dan memasuki Maktab Melaka 1909-1912. Berkhidmat sebagai guru sehinggalah meletusnya perang Dunia II. Bergiat di dalam bidang kebajikan seperti khairat kematian dan kegiatan kaum guru untuk menyedarkan masyarakat.

ABU SAMAH B. JADI (49 tahun)

Tinggal di Jalan Hang Tuah, Melaka. Dilahirkan pada tahun 1924, di kampung Paya Pa'Abas, Alor Gajah Melaka. Seorang yang amat mengambil berat soal adat dan memegang pusaka Datuk Seri Maharaja Lela. Berpendidikan sekolah Melayu dan melibatkan diri di dalam perkhidmatan Polis kemudiannya. Sekarang melibatkan diri di dalam bidang amalan adat.

HASHIM B. AMIN (HAJI) (70 tahun).

Tinggal di Batu 9½, Padang Sebang Alor Gajah Melaka. Dilahirkan pada tahun 1903, di Kampung Padang Sebang, Alor Gajah. Berpendidikan sekolah Melayu dan kemudian memasuki Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim pada 1925 - 1928. Bergiat di dalam Syarikat Jimat Cermat Padang Sebang, Persatuan Setia Jaya dan bertanggung jawab di dalam penubuhan sekolah agama Padang Sebang. Menggalakan ibubapa supaya menghantar anak-anak perempuan mereka ke sekolah dan memandang sepi kepada kegiatan-kegiatan adat yang membazir.

HASSAN B. HAJI ABU BAKAR (HAJI) (65 tahun)

Tinggal di Kampung Kuala Sungai Baru, Alor Gajah Melaka. Dilahirkan pada tahun 1908, di Kuala Sungai Baru, Alor Gajah, Melaka. Berpendidikan sekolah Melayu dan Arab. Kemudian berangkat ke Asia Barat dan melanjutkan pelajaran di sana. Sekarang menjadi Mufti Negeri Melaka. Mempunyai banyak pengalaman dan pengetahuan di dalam soal kegiatan ugama di seluruh negeri Melaka. Bersikap sederhana di dalam soal amalan adat dan mengakui bahwa ajaran adat dapat mendidik akhlak yang baik.

HUSSAIN B. HJ. BABA (HAJI) (66 tahun)

Tinggal di Kampung Baru Alor Gajah, Melaka. Dilahirkan di K Kampung yang sama pada tahun 1907. Berpendidikan sekolah Melayu, dan kemudian memasuki Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim. Penganut faham kaum mudadan mempunyai banyak pengetahuan mengenai hal ini. Penentang amalan adat yang kuat dan menganggap ajaran adat bertentangan dengan kehendak Islam. Sejak muda lagi beliau telah memencilkan diri dari amalan adat.

JAALAM B. HJ. IDRIS (55 tahun)

Tinggal di Kampung Peguh Dalam, Alor Gajah, Melaka. Dilahirkan di kampung yang sama pada tahun 1918. Berpendidikan Sekolah Melayu. Pernah menjadi guru Pelatih (sementara), kerani penghulu, keranai Pejabat Daerah Alor Gajah dan pernah memasuki Pasukan Sukarela British Melaka (MUC). Di dalam kegiatan adat, pernah menjadi Buapak. Sekarang bertugas sebagai Imam di Masjid Kampung tersebut. Mahir dalam soal adat, dan berpegang kuat dengan amalan adat.

MAASIN B. ARIFF (HAJI) (70 tahun).

Tinggal di Kampung Paya Rumput, Alor Gajah Melaka. Dilahirkan pada tahun 1903, di kampung yang sama. Berpendidikan sekolah Melayu. Pernah menjadi sidang, mata-mata Penghulu dan Penghulu Mukim dan Penghulu Adat. Bersara pada tahun 1963. Benar-benar memahami peraturan pentadbiran adat dan awam.

MAT BIN HUSIN (HAJI) (70 tahun)

Tinggal di Batu 19, Simpang Empat, Alor Gajah. Dilahirkan pada tahun 1904 di kampung yang sama. Berpendidikan sekolah Melayu. Bekas anggota polis, Penghulu mukim dan sekarang bertugas sebagai penghulu adat. Bersara dari menjadi penghulu mukim pada tahun 1965.

MD. SOM B. TAIN (HAJI) (80 tahun).

Dilahirkan pada tahun 1893, di kampung Gadek, Alor Gajah, Melaka. Berpendidikan sekolah Melayu dan memasuki perkhidmatan Polis

1913-1920 . Seorang yang terkenal di dalam bidang Syarikat Kerjasama di Melaka. 1913-1920 menjadi Setiausaha Syarikat Kerjasama Polis Melaka 1926-1972 Setiausaha Syarikat Kerjasama Gadek, dan hingga sekarang menjadi Bendahari Syarikat tersebut.

MOHD SHAH B SAID(DATUK) (67 tahun).

Tinggal di Balai Undang Naning, Simpang Empat, Alor Gajah, Melaka. Dilahirkan pada tahun 1906 di Simpang Empat Alor Gajah Melaka. Berpendidikan sekolah Inggeris Seremban. Memasuki perkhidmatan Polis sebagai Inspektor Polis sehingga ia bersara pada tahun 1953 untuk memegang pusaka suku Semelenggang Tabuh sebagai Datuk Naning. Jawatan ini dipegang hingga sekarang. Pernah menjadi ahli Majlis Mesyuarat Negeri Selat. Berminat di dalam bidang politik, memasuki UMNO masa mula ditubuhkan. Bersama-sama Datuk Onn dalam Parti Kemerdekaan Malaya, dan mengasingkan diri dari politik apabila peraturan kerajaan menghendaki ia berbuat demikian. Di dalam masa dharurat, memainkan peranan yang penting di dalam menghapuskan kegiatan komunis di seluruh Negeri Melaka. Sebagai bekas Inspektor polis, ia banyak mempunyai pengetahuan di dalam hal ini. Kelulusan beliau di dalam bidang undang-undang memudahkan beliau di dalam menjalankan pentadbiran adat.

MOHD. SHARIF B. TAHA(HAJI) (60 tahun).

Lahir di Kampung Paya, Simpang Empat, Alor Gajah (tempat tinggal sekarang) pada tahun 1913. Berpendidikan sekolah Melayu dan memasuki Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim, pada tahun 1929. Mula bertugas sebagai guru pada tahun 1932. Aktif di dalam kegiatan kebajikan dan kegiatan kaum guru. Bersikap sederhana di dalam soal adat.

MOHD YUNUS B. NORDIN (HAJI) (80 tahun).

Tinggal di Kampung Cherana Puteh, Alor Gajah. Dilahirkan pada tahun 1893 di Simpang Empat Alor Gajah Melaka. Berpendidikan sekolah Melayu. Berkhidmat dengan Pasukan Polis 1911-1914. Bersara 1914 dan tinggal di kampung, disamping berkhidmat sebagai Pawang. Mempunyai perhubungan yang rapat dengan Datuk-Datuk Naning sejak itu. Dipercayai menyimpan Alat Kesebarang Naning sekarang.

RAMLI B. HAMID (62 tahun)

Tinggal di Batu 9½, Bukit Bali, Alor Gajah. Lahir pada tahun 1911 di tempat yang sama. Berpendidikan High School Melaka. Menjadi kerani kepada Datuk Osman Kering, Penghulu Naning (1925-42).

SUDIN B. ABD. RAHMAN (DATUK) (78 tahun)

Lahir di kampung Berisu (tempat tinggal sekarang), pada tahun 1895. Berpendidikan Melayu dan kemudian memasuki sekolah Inggeris Victoria, Kuala Lumpur. Memasuki perkhidmatan Polis, sebagai Inspektor, Menjadi Pegawai Daerah Alor Gajah semasa Jepun dan pernah menjadi Ahli Majlis

Mesyuarat Negeri Selat. Memandang dingin di dalam soal adat dan selalu bertelagah dengan Datuk Mohd Shah di dalam soal adat Melayu-Perpatch di dalam Majlis Mesyuarat Negeri Selat.

CATITAN

Sebenarnya lebih kurang 50 orang telah ditemuramah tetapi memandangkan kepada sumbangannya kurang berguna di dalam penulisan latihan ilmiah ini maka nama-nama mereka tidak perlu untuk disenaraikan di sini.